pepita

EN

USER MANUAL

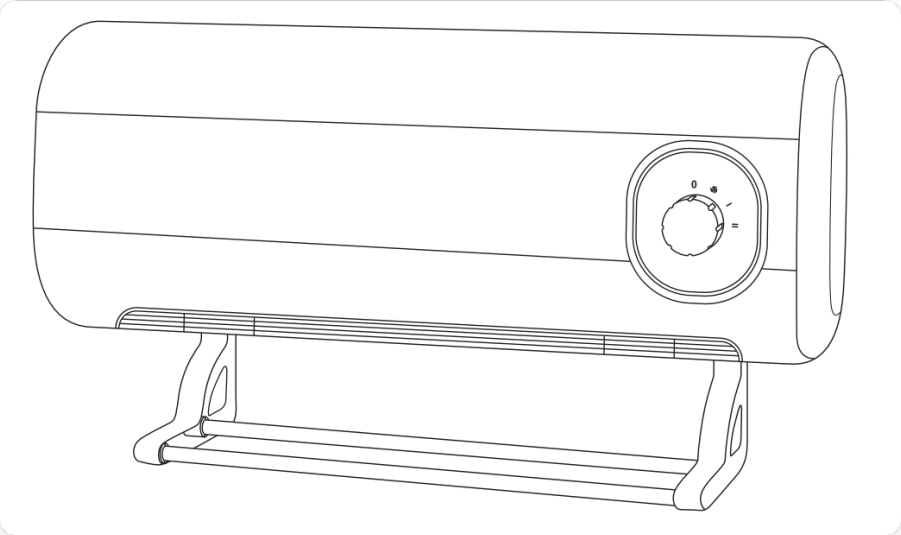
Indoor Space Heater
Wall-Mounted PTC Series

Rebuilt as editable Word text from the original PDF.

Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

This product has passed national compulsory product certification.

1. Product Structure



Component Description

Display / Control Panel: Touch-sensitive panel for operating the unit and reading status.

Air Outlet: Warm air is discharged from this grille.

Drying Rack (optional): Accessory rack for drying small garments (≤ 3 kg).

Fig. 1: Product overview (Display/Control Panel, Air Outlet, Drying Rack).

2. Installation

Use expansion bolts / anchors to fix the bracket to the wall at a height of 1.8–2.0 m above the floor.

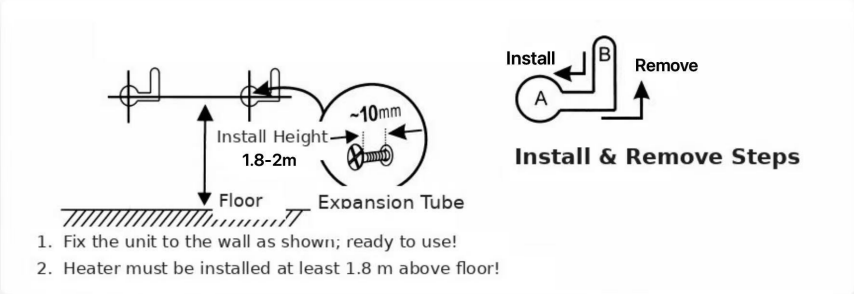


Fig. 2: Wall-mounting dimensions and anchor detail.

1. Fix the unit to the wall as shown in the diagram above; it is ready to use once mounted.

2. The heater must be installed at a height of at least 1.8 m above the floor.

WARNING: Do not supply power when the unit is vertical or face-down. Stop use immediately if the front cover is resting on the ground.

2. Drying Rack - Installation and Use

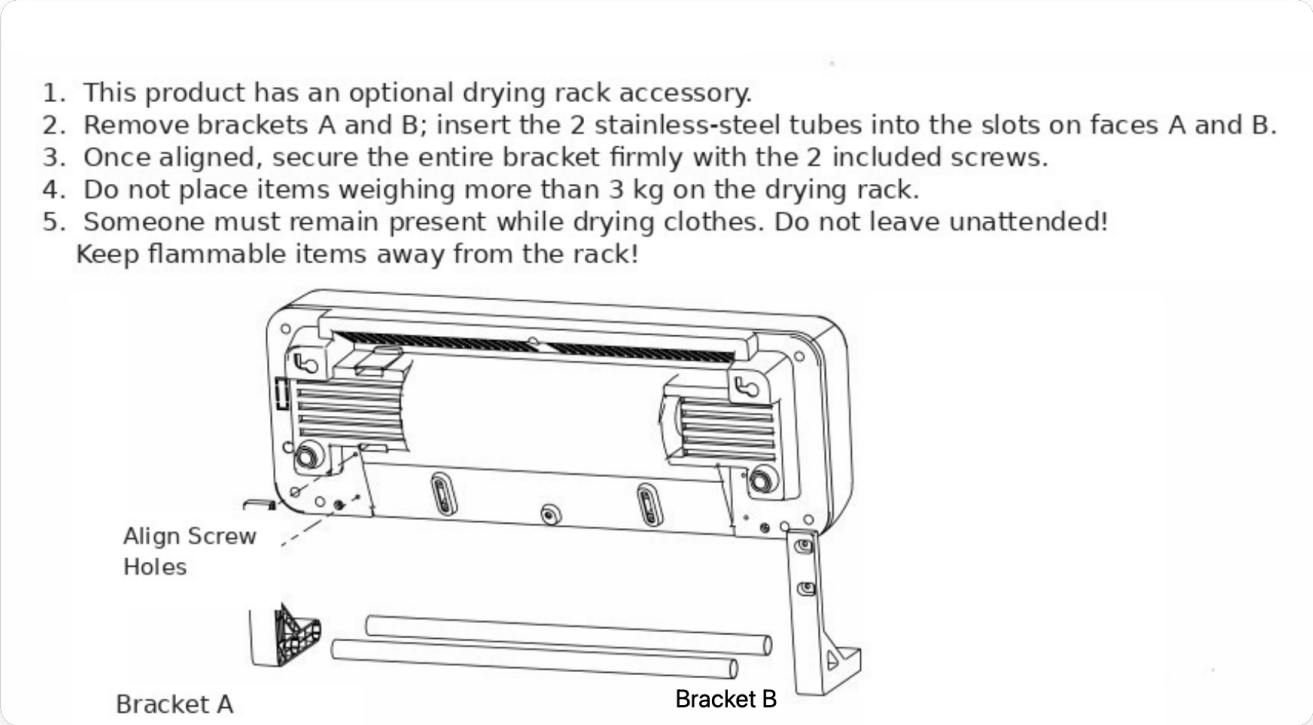


Fig. 3: Bracket A & B assembly.

WARNING:

Do not dry items laid flat!

Do not cover the products directly when drying!

1. This product has an optional drying rack accessory.

2. Remove brackets A and B; insert the two stainless-steel tubes into the slots on faces A and B respectively.

3. Once aligned, secure the entire bracket firmly to the base with the 2 included screws.

4. Do not place items weighing more than **3 kg** on the drying rack.

5. Someone must remain present while drying clothes. **Do not leave unattended. Keep flammable items away from the rack.**

4. Features

This product uses a PTC (Positive Temperature Coefficient) heating element:

• Heats up quickly with built-in overheating protection.

• Flameless: no electric shock hazard.

• Long-term use produces no harmful odours.

• Dual safety design: safe and reliable.

• Wall-mountable: suitable for homes, offices, KTV venues and other indoor spaces.

5. Technical Specifications

Rated Input Voltage: 110 V–220 V AC (Output: 5 V DC).

Rated Frequency: 50 Hz.

Rated Power: 1800 W–2000 W.

Protection Rating: IPX4 (splash-proof).

Operation Method: Touch switch and remote control.

Display Method: Digital screen and LED indicators.

6. How to Use

1. Insert the plug into a **220 V–50 Hz** indoor power socket; ensure the connection is secure.

2. Do not insert foreign objects into the air inlet or outlet; this may cause injury.

3. Button / remote-control operations:

Power-on: When power is connected, a beep sounds and the display self-checks once.

On / Standby button: Press once to start high-heat mode; the display shows 25 °C and the standby / high-heat indicators illuminate. Press again to stop high heat; the fan runs for 30 seconds, then stops.

Mode button: Press once while the unit is on to enter cold-air (fan-only) mode; press again to switch between warm air and cold air.

Timer button: Press to set the timer; the display cycles from 00 to 12 hours. Setting 00 means timer off.

Temperature - / + buttons: '-' decreases the set temperature to a minimum of 16 °C; '+' increases the set temperature to a maximum of 40 °C.

Screen-off function: Press the screen button on the remote to turn off the display and all indicator lights while the unit continues operating.

7. Safety Precautions

1. Power supply: This product runs on 220 V–50 Hz. Use a 250 V / 10 A (or higher) dedicated socket that matches the plug. Do not share the socket with other appliances; ensure the socket is properly earthed.

2. Unplugging: Disconnect from the mains when not in use.

3. Clearance: Do not cover the unit. Keep it away from flammable materials. Never block the air inlet or outlet.

4. Indoor use only: This appliance is not suitable for outdoor use.

5. Power cord: If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified technician to avoid hazards.

6. Vulnerable users: Persons aged 8 and over, or those with reduced physical, sensory or mental capabilities, may use this appliance only under supervision with instruction on safe use. Children must not play with the appliance. Cleaning must not be done by children without supervision.

7. Plug condition: Keep the plug clean and fully inserted. Do not use if the cord is damaged.

8. Non-commercial use: For household use only. Not for use on ships, in vehicles, tents, or similar environments.

9. Safe distance: Maintain at least 1 m clearance from combustible materials during operation.

10. Supervision: Do not leave the unit unattended during use; inspect it regularly.

11. Ventilation: Do not use in completely sealed or enclosed spaces.

12. Mounting height: Install at a height of at least 1.8 m above floor level.

13. Children under 8: Children under 8 years old and unsupervised persons with disabilities must not use this product.

WARNING 1: Improper use may endanger the health and safety of persons nearby.

WARNING 2: To avoid overheating, never cover the appliance with curtains or other materials.

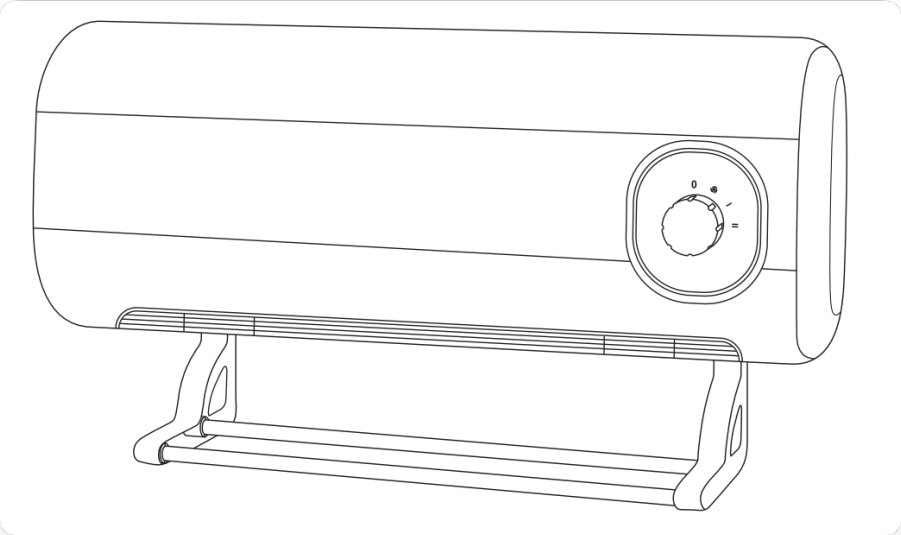
pepita

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi hivatkozás céljából. Ez a termék megfelelt a nemzeti kötelező terméktanúsításnak.

1. A termék felépítése



Alkatrészek leírása

Kijelző / vezérlőpanel: Érintésérzékeny panel a készülék működtetéséhez és az állapot kijelzéséhez.

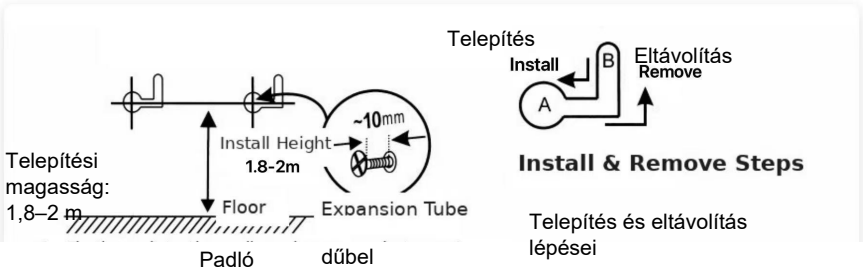
Levegőkimenet: A meleg levegő ezen a rácson keresztül távozik.

Szárítórács (opcionális): Kiegészítő rács kisebb ruhadarabok szárításához (≤ 3 kg).

„1. ábra: A termék áttekintése (kijelző/vezérlőpanel, levegőkimenet, szárítórács)”

2. Telepítés

A konzolt / tartóelemet a falra rögzítéshez dűbelekkel / feszítőhorgonyokkal kell felszerelni, a padlótól 1,8–2,0 m magasságban.



Szerelje fel a készüléket a falra az ábrán látható módon; használatra kész
A fűtőtestet legalább 1,8 m magasságba kell felszerelni a padlótól

2. ábra: Falra szerelési méretek és horgony részletek

1. Rögzítse a készüléket a falra az ábrán látható módon; felszerelés után használatra kész.
2. A fűtőtestet legalább 1,8 m magasságban kell felszerelni a padlótól.

FIGYELMEZTETÉS: Ne adjon tápfeszültséget a készüléknek, ha az függőleges helyzetben van vagy arccal lefelé áll. Azonnal hagyja abba a használatot, ha az elülső burkolat a talajon fekszik.

2. Szárítórács – Telepítés és használat”

1. A termék opcionális szárítóállvány-kiegészítővel rendelkezik.
   Távolítsa el az A és B tartóelemeket; helyezze be a 2 rozsdamentes acélcsövet az A és B oldalon található nyílásokba.
2. Az igazítás után rögzítse az egész tartószerkezetet a mellékelt csavarokkal.
3. Ne helyezzen 3 kg-nál nehezebb tárgyakat a szárítóállványra.
4. Ruhaszárítás közben mindig tartózkodjon valaki a közelben. Ne hagyja felügyelet nélkül! Tartsa távol a gyúlékony tárgyakat az állványtól!

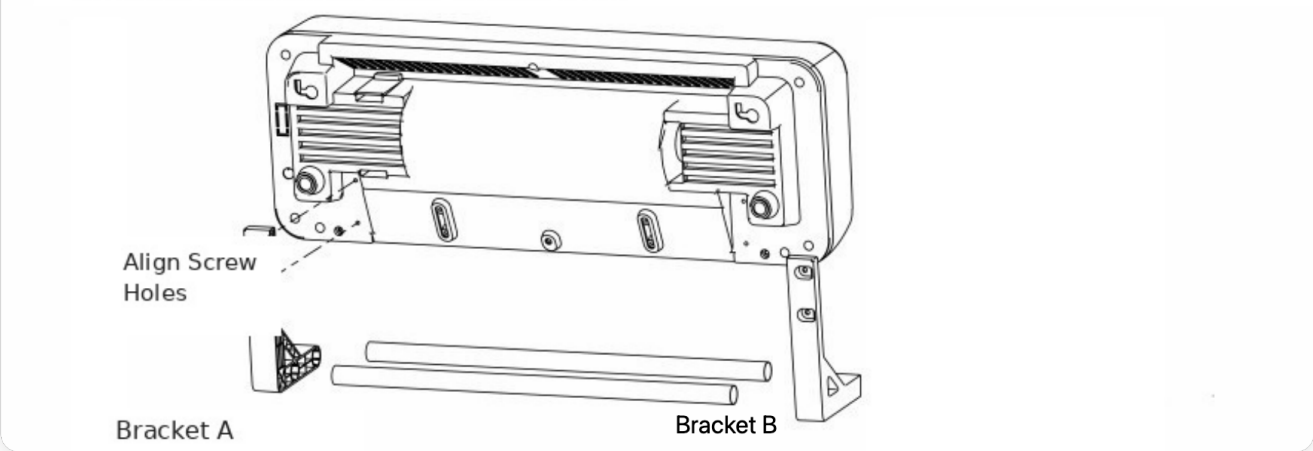


Fig. 3: Bracket A & B assembly.

FIGYELMEZTETÉS:

Ne szárítson laposan elhelyezett tárgyakat!

Szárítás közben ne takarja le közvetlenül a termékeket!

1. Ez a termék opcionális szárítórács tartozékkal rendelkezik.
2. Távolítsa el az A és B konzolokat; helyezze be a két rozsdamentes acél csövet az A és B felületeken található nyílásokba.
3. Igazítás után a teljes konzolt szilárdan rögzítse az alaphoz a 2 mellékelt csavarral.
4. A szárítórácsra ne helyezzen 3 kg-nál nehezebb tárgyakat.
5. A ruhaszárítás közben mindig legyen jelen valaki. Ne hagyja felügyelet nélkül. Tartsa távol a gyúlékony tárgyakat a rácstól.

4. Jellemzők

Ez a termék PTC (pozitív hőmérsékleti együtthatójú) fűtőelemet használ:

• Gyors felmelegedés beépített túlmelegedés elleni védelemmel.
• Lángmentes: nincs áramütésveszély.
• Hosszú távú használat során nem bocsát ki káros szagokat.
• Kettős biztonsági kialakítás: biztonságos és megbízható.
• Falra szerelhető: alkalmas otthonokba, irodákba, KTV helyiségekbe és egyéb beltéri terekbe.

„5. Műszaki adatok”

Névleges bemeneti feszültség: 110 V–220 V AC (kimenet: 5 V DC)

Névleges frekvencia: 50 Hz

Névleges teljesítmény: 1800 W–2000 W

Védettségi besorolás: IPX4 (fröccsenő víz elleni védelem)

Működtetés módja: érintőkapcsoló és távirányító

Kijelzés módja: digitális kijelző és LED visszajelzők

6. Használat módja

1. Dugja be a csatlakozót egy 220 V–50 Hz-es beltéri hálózati aljzatba; győződjön meg róla, hogy a csatlakozás biztonságos.
2. Ne helyezzen idegen tárgyakat a levegőbemenetbe vagy -kimenetbe; ez sérülést okozhat.
3. Gomb / távirányító működtetés:
   Bekapcsolás: A tápellátás csatlakoztatásakor hangjelzés hallható, és a kijelző egyszer önellenőrzést végez.

Be/Ki (On / Standby) gomb: Egyszer megnyomva magas fűtési módba lép; a kijelző 25 °C-ot mutat, és a készenléti / magas fűtés jelzők világítanak. Újabb megnyomásra a magas fűtés leáll; a ventilátor még 30 másodpercig működik, majd leáll.

Mód gomb: A készülék bekapcsolt állapotában egyszer megnyomva hideg levegős (csak ventilátor) módba lép; ismételt megnyomásával vált a meleg és hideg levegő között.

Időzítő gomb: Az időzítő beállításához nyomja meg; a kijelző 00 és 12 óra között léptet. A 00 beállítás az időzítő kikapcsolását jelenti.

Hőmérséklet - / + gombok: A „-” csökkenti a beállított hőmérsékletet minimum 16 °C-ig; a „+” növeli a beállított hőmérsékletet maximum 40 °C-ig.

Kijelző kikapcsolás funkció: Nyomja meg a távirányító kijelző gombját a kijelző és az összes jelzőfény kikapcsolásához, miközben a készülék tovább működik.

7. Biztonsági előírások

1. Tápellátás: A termék 220 V–50 Hz-en működik. Használjon 250 V / 10 A (vagy nagyobb) névleges értékű, a csatlakozóhoz megfelelő külön aljzatot. Ne ossza meg az aljzatot más készülékekkel; győződjön meg róla, hogy az aljzat megfelelően földelt.
2. Húzza ki a csatlakozót: Használaton kívül válassza le a hálózatról.
3. Szabad tér: Ne takarja le a készüléket. Tartsa távol gyúlékony anyagoktól. Soha ne blokkolja a levegőbemenetet vagy -kimenetet.
4. Kizárólag beltéri használat: A készülék nem alkalmas kültéri használatra.
5. Tápkábel: Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártó vagy szakképzett technikus cserélheti a veszély elkerülése érdekében.
6. Sérülékeny felhasználók: A készüléket 8 éves vagy annál idősebb személyek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek csak felügyelet mellett és a biztonságos használatra vonatkozó oktatás után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják.
7. Csatlakozó állapota: Tartsa a csatlakozót tisztán és teljesen bedugva. Ne használja, ha a kábel sérült.
8. Nem kereskedelmi használat: Kizárólag háztartási használatra. Nem használható hajón, járműben, sátorban vagy hasonló környezetben.
9. Biztonsági távolság: Működés közben legalább 1 m távolságot tartson éghető anyagoktól.
10. Felügyelet: Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül, rendszeresen ellenőrizze.
11. Szellőzés: Ne használja teljesen zárt vagy légmentesen elzárt térben.
12. Felszerelési magasság: Legalább 1,8 m magasságban szerelje fel a padlótól.
13. 8 év alatti gyermekek: 8 év alatti gyermekek és felügyelet nélküli fogyatékkal élő személyek nem használhatják a terméket.

FIGYELMEZTETÉS 1: A helytelen használat veszélyeztetheti a közelben tartózkodó személyek egészségét és biztonságát.

FIGYELMEZTETÉS 2: A túlmelegedés elkerülése érdekében soha ne takarja le a készüléket függönyökkel vagy más anyagokkal.

pepita

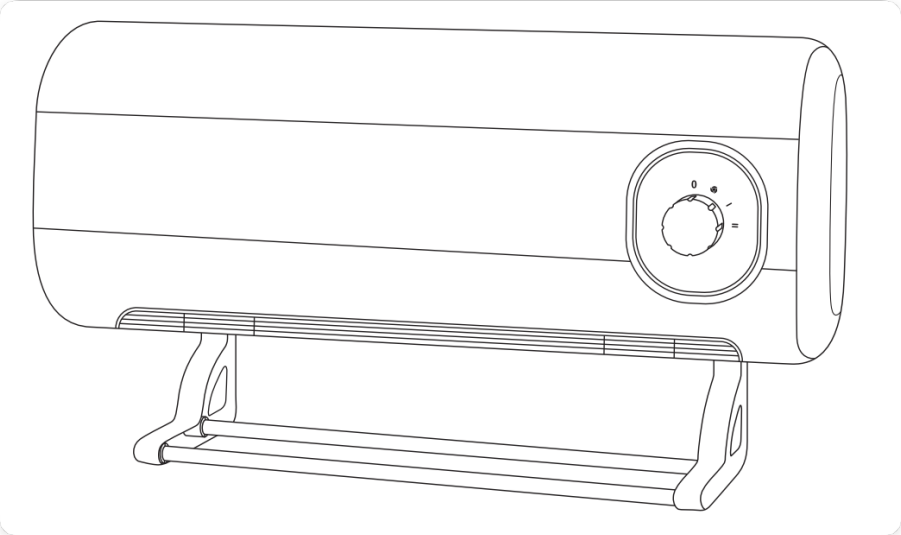
RO

MANUAL DE UTILIZARE
Încălzitor de interior cu montare pe perete, seria PTC

Reconstruit ca text Word editabil din PDF-ul original.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare. Acest produs a trecut certificarea națională obligatorie de produs..

1. Structura produsului



Descrierea componentelor

Afișaj / Panou de control: Panou tactil pentru operarea unității și citirea stării. Evacuare aer: Aerul cald este evacuat prin această grilă.

Suport de uscare (opțional): Suport accesoriu pentru uscarea articolelor de îmbrăcăminte mici (≤ 3 kg).

Fig. 1: Prezentare generală a produsului (afișaj/panou de control, orificiu de evacuare a aerului, suport de uscare).

2. Instalare
Utilizați șuruburi de expansiune / ancore pentru a fixa suportul pe perete la o înălțime de 1,8–2,0 m deasupra podelei.

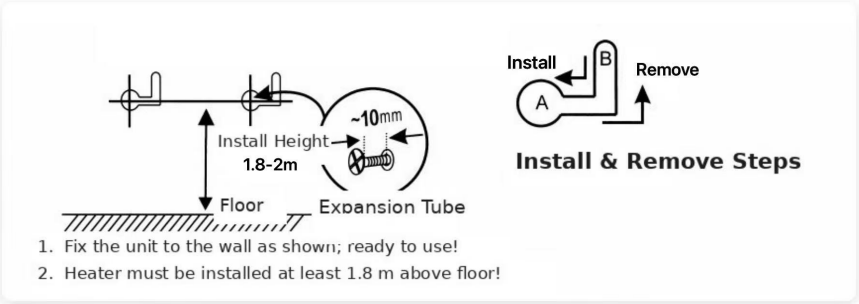


Fig. 2: Dimensiuni de montare pe perete și detalii despre ancore.

1. Fixați unitatea pe perete așa cum se arată în diagrama de mai sus; este gata de utilizare odată montată.

2. Încălzitorul trebuie instalat la o înălțime de cel puțin 1,8 m deasupra podelei.

AVERTISMENT: Nu alimentați unitatea când aceasta este verticală sau cu fața în jos. Întrerupeți imediat utilizarea dacă capacul frontal se află pe podea.

2. Suport de uscare - Instalare și utilizare

1. Acest produs are un accesoriu opțional pentru suportul de uscare. 2. Scoateți suporturile A și B; introduceți cele două tuburi din oțel inoxidabil în fantele de pe fețele A și respectiv B. 3. După aliniere, fixați ferm întregul suport pe bază cu cele 2 șuruburi incluse. 4. Nu așezați obiecte cu o greutate mai mare de 3 kg pe suportul de uscare. 5. Cineva trebuie să fie prezent în timp ce uscați hainele. Nu lăsați nesupravegheat. Țineți obiectele inflamabile departe de suport.

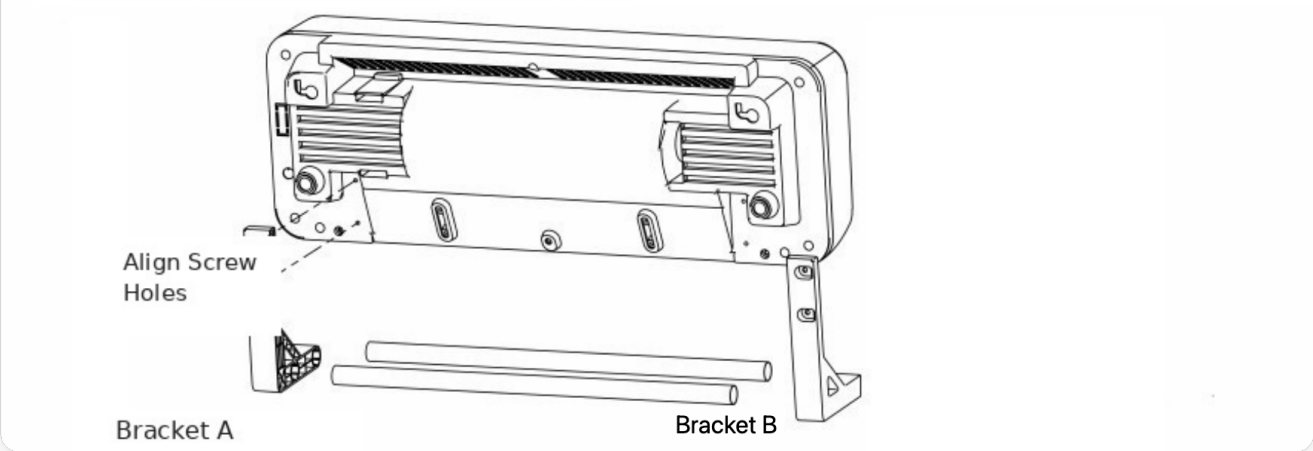


Fig. 3: Bracket A & B assembly.

AVERTISMENT:

Nu uscați articolele așezate plat!

Nu acoperiți produsele direct în timpul uscării!

1. Acest produs are un accesoriu opțional pentru suportul de uscare.

2. Scoateți suporturile A și B; introduceți cele două tuburi din oțel inoxidabil în sloturile de pe fețele A și respectiv B.

3. După aliniere, fixați ferm întregul suport pe bază cu cele 2 șuruburi incluse.

4. Nu așezați obiecte cu o greutate mai mare de 3 kg pe suportul de uscare.

5. Cineva trebuie să fie prezent în timp ce se usucă hainele. Nu lăsați nesupravegheat. Țineți obiectele inflamabile departe de suport.

4. Caracteristici

Acest produs folosește un element de încălzire PTC (coeficient de temperatură pozitiv):

• Se încălzește rapid cu protecție încorporată la supraîncălzire.
• Fără flacără: fără pericol de electrocutare.
• Utilizarea pe termen lung nu produce mirosuri nocive.
• Design cu dublă siguranță: sigur și fiabil.
• Montare pe perete: potrivit pentru case, birouri, săli de karaoke și alte spații interioare.

5. Specificații tehnice

Tensiune nominală de intrare: 110 V–220 V CA (Ieșire: 5 V CC). Frecvență nominală: 50 Hz.

Putere nominală: 1800 W–2000 W.

Clasă de protecție: IPX4 (rezistent la stropire).

Metodă de operare: Comutator tactil și telecomandă. Metodă de afișare: Ecran digital și indicatori LED.

6. Cum se utilizează

1. Introduceți ștecherul într-o priză de interior de 220 V–50 Hz; asigurați-vă că conexiunea este sigură.

2. Nu introduceți obiecte străine în orificiul de admisie sau evacuare a aerului; acest lucru poate provoca vătămări corporale.

3. Operațiuni cu butoanele/telecomenzile:
Pornire: Când este conectată alimentarea, se aude un semnal sonor și afișajul se autoverifică o dată.

Buton Pornire / Standby: Apăsați o dată pentru a porni modul de încălzire maximă; afișajul arată 25 °C și indicatorii standby / încălzire maximă se aprind. Apăsați din nou pentru a opri încălzirea maximă; ventilatorul funcționează timp de 30 de secunde, apoi se oprește.

Buton Mod: Apăsați o dată în timp ce unitatea este pornită pentru a intra în modul aer rece (doar ventilator); apăsați din nou pentru a comuta între aer cald și aer rece.

Buton Temporizator: Apăsați pentru a seta temporizatorul; afișajul se schimbă de la 00 la 12 ore. Setarea 00 înseamnă oprirea temporizatorului.
Butoane Temperatură - / +: '-' scade temperatura setată la un minim de 16 °C; '+' crește temperatura setată la un maxim de 40 °C.
Funcție Oprire ecran: Apăsați butonul ecran de pe telecomandă pentru a opri afișajul și toate luminile indicatoare în timp ce unitatea continuă să funcționeze.

7. Măsuri de siguranță

1. Alimentare: Acest produs funcționează la 220 V–50 Hz. Folosiți o priză dedicată de 250 V / 10 A (sau mai mare) care se potrivește cu ștecherul. Nu împărțiți priza cu alte aparate; asigurați-vă că priza este împământată corespunzător.

2. Deconectare: Deconectați de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizată.

3. Distanță: Nu acoperiți unitatea. Țineți-o departe de materiale inflamabile. Nu blocați niciodată orificiul de admisie sau de evacuare a aerului.

4. Doar pentru utilizare în interior: Acest aparat nu este potrivit pentru utilizare în exterior.

5. Cablu de alimentare: Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de un tehnician calificat pentru a evita pericolele.

6. Utilizatori vulnerabili: Persoanele cu vârsta de 8 ani și peste sau cele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse pot utiliza acest aparat numai sub supraveghere, cu instrucțiuni de utilizare în siguranță. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea nu trebuie efectuată de copii fără supraveghere.

7. Starea ștecherului: Păstrați ștecherul curat și complet introdus. Nu utilizați dacă cablul este deteriorat.

9. Utilizare necomercială: Doar pentru uz casnic. Nu este destinat utilizării pe nave, în vehicule, corturi sau medii similare.

10. Distanță de siguranță: Mențineți o distanță de cel puțin 1 m față de materialele combustibile în timpul funcționării.

11. Supraveghere: Nu lăsați unitatea nesupravegheată în timpul utilizării; inspectați-o periodic.

12. Ventilație: Nu utilizați în spații complet etanșe sau închise.

13. Înălțime de montare: Instalați la o înălțime de cel puțin 1,8 m deasupra nivelului podelei.

14. Copii sub 8 ani: Copiii sub 8 ani și persoanele cu dizabilități nesupravegheate nu trebuie să utilizeze acest produs.

AVERTISMENT 1: Utilizarea necorespunzătoare poate pune în pericol sănătatea și siguranța persoanelor din apropiere. AVERTISMENT 2: Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți niciodată aparatul cu perdele sau alte materiale.

pepita

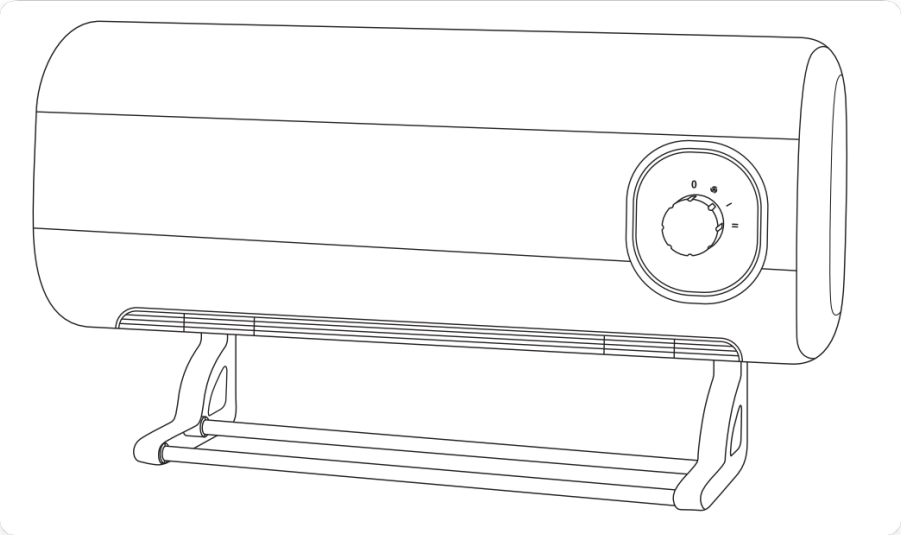
DE

BENUTZERHANDBUCH
Wandmontierter PTC-Raumheizer
für den Innenbereich

Aus der ursprünglichen PDF-Datei als bearbeitbarer Word-Text neu erstellt.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Dieses Produkt hat die nationale Produktzertifizierung bestanden.

1. Produktstruktur



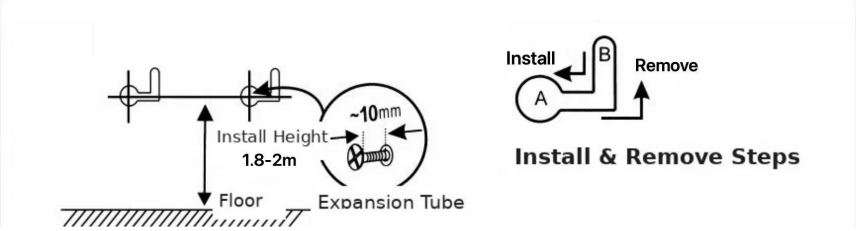
Komponentenbeschreibung

Anzeige-/Bedienfeld: Berührungsempfindliches Bedienfeld zur Steuerung des Geräts und zum Ablesen des Betriebszustands. Luftauslass: Warme Luft wird durch dieses Gitter ausgestoßen.
Wäscheständer (optional): Zusätzlicher Wäscheständer zum Trocknen kleinerer Kleidungsstücke (≤ 3 kg).

Abb. 1: Produktübersicht (Anzeige-/Bedienfeld, Luftauslass, Trockengestell).

2. Installation

Verwenden Sie Spreizdübel, um die Halterung in einer Höhe von 1,8–2,0 m über dem Boden an der Wand zu befestigen.



Befestigen Sie das Gerät wie abgebildet an der Wand; einsatzbereit!
Die Heizung muss in einer Höhe von mindestens 1,8 m über dem Boden installiert werden!

Abb. 2: Wandmontageabmessungen und Verankerungsdetails.

1. Befestigen Sie das Gerät wie in der obigen Abbildung gezeigt an der Wand; nach der Montage ist es betriebsbereit.

2. Die Heizung muss in einer Höhe von mindestens 1,8 m über dem Boden installiert werden.

WARNUNG: Schließen Sie das Gerät nicht an, wenn es senkrecht steht oder mit der Vorderseite nach unten liegt. Beenden Sie die Benutzung sofort, wenn die Frontabdeckung auf dem Boden aufliegt.

2. Wäscheständer – Installation und Verwendung

Für dieses Produkt ist ein optionaler Wäscheständer erhältlich.
Entfernen Sie die Halterungen A und B. Setzen Sie die beiden Edelstahlrohre in die Öffnungen an den Seiten A und B ein. Befestigen Sie die gesamte Halterung nach der Ausrichtung mit den mitgelieferten Schrauben.
Stellen Sie keine Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 3 kg auf den Wäscheständer.
Lassen Sie beim Wäschetrocknen immer jemanden in der Nähe. Lassen Sie den Wäscheständer nicht unbeaufsichtigt! Halten Sie brennbare Gegenstände vom Wäscheständer fern!

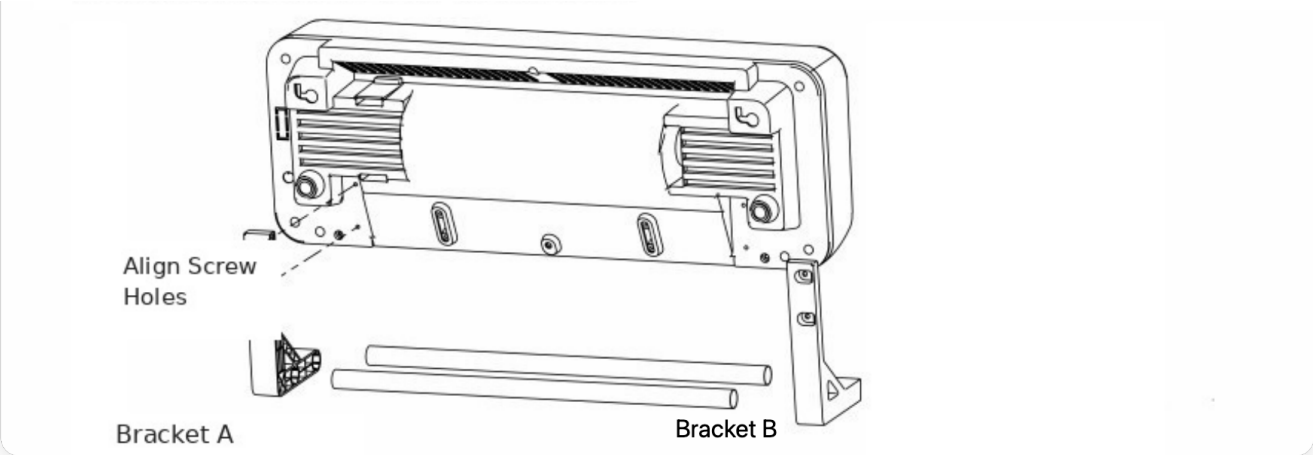


Abb. 3: Montage der Halterungen A und B.

WARNUNG: Trocknen Sie die Gegenstände

nicht liegend! Decken Sie die Produkte beim

Trocknen nicht direkt ab!

1. Für dieses Produkt ist ein optionaler Wäscheständer erhältlich.

2. Entfernen Sie die Halterungen A und B. Setzen Sie die beiden Edelstahlrohre in die entsprechenden Schlitze an den Seiten A und B ein.

3. Befestigen Sie die gesamte Halterung nach der Ausrichtung mit den beiden mitgelieferten Schrauben fest an der Basis.

4. Legen Sie keine Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 3 kg auf den Wäscheständer.

5. Lassen Sie die Wäsche nicht unbeaufsichtigt. Halten Sie brennbare Gegenstände vom Wäscheständer fern.

4. Funktionen

Dieses Produkt verwendet ein PTC-Heizelement (Positiver Temperaturkoeffizient):

• Schnelles Aufheizen dank integriertem Überhitzungsschutz.

Flammenlos: Keine Stromschlaggefahr.

Keine Geruchsentwicklung bei Langzeitgebrauch.

Doppelte Sicherheitsausstattung: Sicher und zuverlässig.

Wandmontage möglich: Geeignet für Wohnungen, Büros, Karaoke-Bars und andere Innenräume.

5. Technische Spezifikationen

Nenneingangsspannung: 110–220 V AC (Ausgang: 5 V DC). Nennfrequenz: 50 Hz.

Nennleistung: 1800–2000 W.

Schutzart: IPX4 (spritzwassergeschützt).

Bedienung: Berührungsschalter und Fernbedienung.

Anzeige: Digitalanzeige und LED-Anzeigen.

6. Anwendungshinweise

1. Stecken Sie den Stecker in eine 220-V-50-Hz-Steckdose im Innenbereich. Achten Sie auf festen Sitz.

2. Führen Sie keine Fremdkörper in den Lufteinlass oder -auslass ein; dies kann zu Verletzungen führen.

3. Bedienung per Knopfdruck/Fernbedienung:
Einschalten: Nach dem Anschließen an die Stromversorgung ertönt ein Signalton und das Display führt einen Selbsttest durch.

Ein-/Standby-Taste: Einmal drücken, um den Heizmodus zu starten; das Display zeigt 25 °C an und die Standby-/Heißanzeige leuchtet auf. Erneut drücken, um den Heizmodus zu beenden; der Ventilator läuft 30 Sekunden lang und schaltet sich dann ab.

Modus-Taste: Einmal drücken, während das Gerät eingeschaltet ist, um in den Kaltluftmodus (nur Ventilator) zu wechseln; erneut drücken, um zwischen Warm- und Kaltluft umzuschalten.

Timer-Taste: Drücken, um den Timer einzustellen; das Display zeigt 00 bis 12 Stunden an. 00 bedeutet, dass der Timer deaktiviert ist.

Temperatur-/Temperaturregler: „-“ verringert die eingestellte Temperatur auf minimal 16 °C; „+“ erhöht die eingestellte Temperatur auf maximal 40 °C.

Bildschirm-Aus-Funktion: Drücken Sie die Bildschirmtaste auf der Fernbedienung, um das Display und alle Kontrollleuchten auszuschalten, während das Gerät weiterläuft.

7. Sicherheitsvorkehrungen

1. Stromversorgung: Dieses Produkt benötigt 220 V – 50 Hz. Verwenden Sie eine separate Steckdose mit 250 V / 10 A (oder höher), die zum Stecker passt. Schließen Sie keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose an und stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß geerdet ist.

2. Netzstecker ziehen: Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird.

3. Sicherheitsabstand: Decken Sie das Gerät nicht ab. Halten Sie es von brennbaren Materialien fern. Blockieren Sie niemals den Lufteinlass oder -auslass.

4. Nur für den Innenbereich: Dieses Gerät ist nicht für den Außenbereich geeignet.

5. Netzkabel: Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

6. Gefährdete Benutzer: Personen ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht und nach Einweisung in die sichere Verwendung benutzen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen.

7. Zustand des Steckers: Halten Sie den Stecker sauber und vollständig eingesteckt. Nicht verwenden, wenn das Kabel beschädigt ist.

8. Nicht für den privaten Gebrauch: Nur für den Hausgebrauch. Nicht für die Verwendung auf Schiffen, in Fahrzeugen, Zelten oder ähnlichen Umgebungen.

9. Sicherheitsabstand: Halten Sie während des Betriebs mindestens 1 m Abstand zu brennbaren Materialien.

10. Aufsicht: Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt; überprüfen Sie es regelmäßig.

11. Belüftung: Nicht in vollständig abgedichteten oder geschlossenen Räumen verwenden.

12. Montagehöhe: Mindestens 1,8 m über dem Boden montieren.

13. Kinder unter 8 Jahren: Kinder unter 8 Jahren und unbeaufsichtigte Personen mit Behinderungen dürfen dieses Produkt nicht verwenden.

WARNUNG 1: Unsachgemäße Verwendung kann die Gesundheit und Sicherheit von

Personen in der Nähe gefährden. WARNUNG 2: Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken

Sie das Gerät niemals mit Vorhängen oder anderen Materialien ab.

pepita

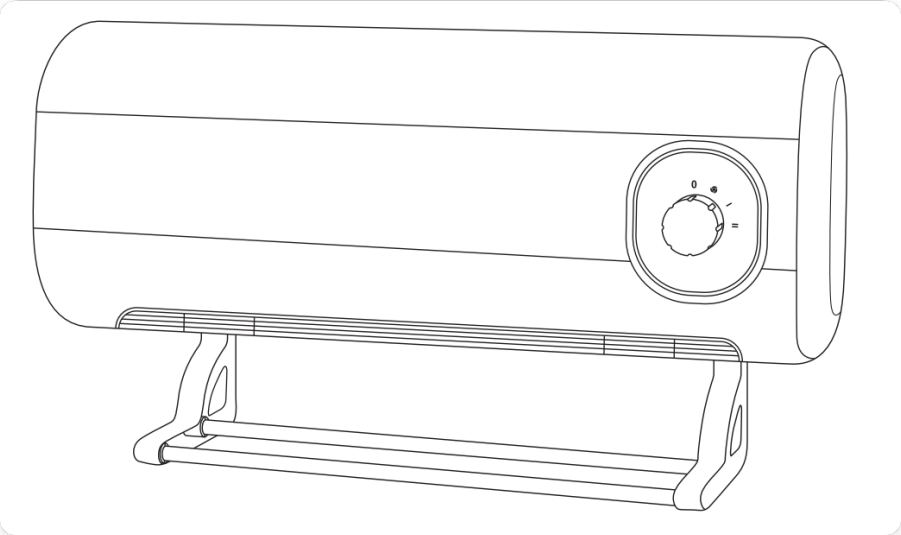
SK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
Nástenný ohrievač vnútorných
priestorov série PTC

Prebudované ako upraviteľný text Wordu z pôvodného PDF.

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie. Tento produkt prešiel národnou povinnou certifikáciou produktu.

1. Štruktúra produktu



Popis komponentu

Displej/Ovládací panel: Dotykový panel na ovládanie jednotky a odčítanie stavu.

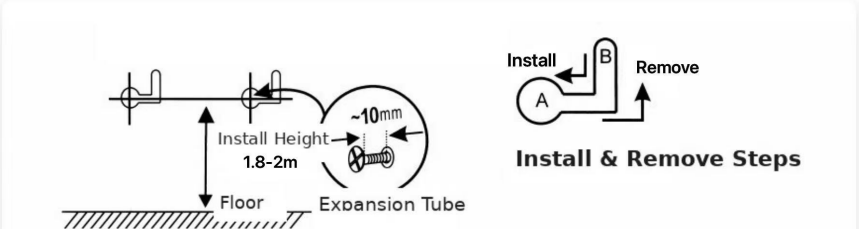
Výstup vzduchu: Z tejto mriežky vychádza teplý vzduch. Sušiaci stojan (voliteľný):

Prídavný stojan na sušenie malých odevov (≤ 3 kg).

Obr. 1: Prehľad produktu (displej/ovládací panel, výstup vzduchu, sušiak).

2. Inštalácia

Na upevnenie konzoly k stene vo výške 1,8 – 2,0 m nad podlahou použite rozperné skrutky / kotvy.



Pripevnite zariadenie na stenu podľa obrázka; pripravené na použitie!
Ohrievač musí byť nainštalovaný vo výške najmenej 1,8 m od podlahy!

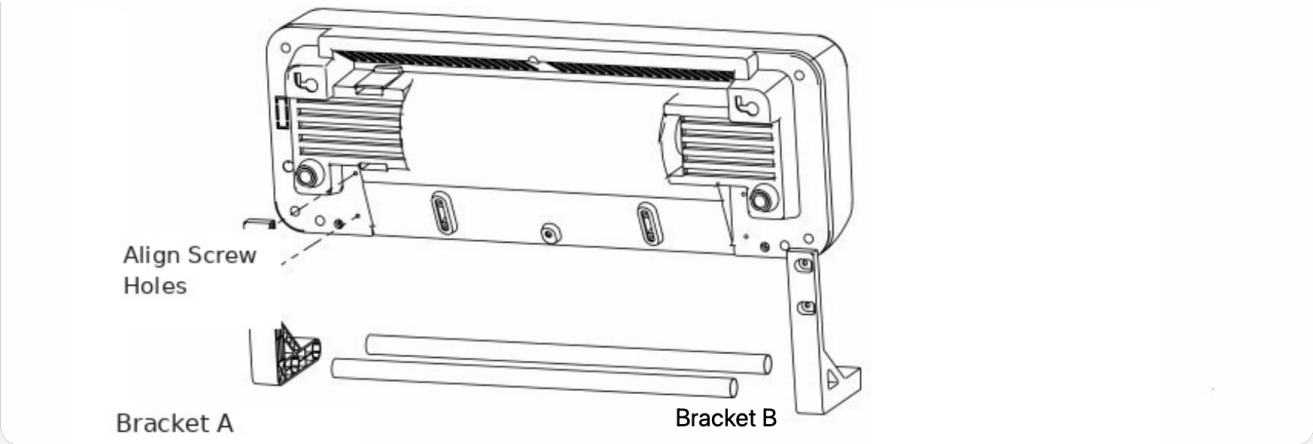
Obr. 2: Rozmery pre montáž na stenu a detaily kotiev.

1. Pripevnite jednotku na stenu podľa vyššie uvedeného obrázku; po montáži je pripravená na použitie.
2. Ohrievač musí byť nainštalovaný vo výške najmenej 1,8 m nad podlahou.

UPOZORNENIE: Nepripájajte napájanie, keď je zariadenie vo zvislej polohe alebo otočené obrazovkou nadol. Ak predný kryt spočíva na zemi, okamžite ho prestaňte používať.

2. Sušiak na bielizeň – inštalácia a použitie

Produkt má voliteľné príslušenstvo – sušiak na bielizeň. Odstráňte konzoly A a B; vložte 2 rúrky z nehrdzavejúcej ocele do otvorov na stranách A a B. Po zarovnaní zaistite celú konzolu dodanými skrutkami. Na sušiak na bielizeň neumiestňujte predmety ťažšie ako 3 kg. Pri sušení bielizne majte vždy niekoho nablízku. Nenechávajte bielizeň bez dozoru! Udržujte horľavé predmety v dostatočnej vzdialenosti od stojana!



Obr. 3: Montáž konzoly A a B.

UPOZORNENIE:

Nesušte veci položené naplocho!

Počas sušenia výrobky priamo neprikrývajte!

1. Tento produkt má voliteľné príslušenstvo – sušiak.
2. Odstráňte konzoly A a B; vložte dve rúrky z nehrdzavejúcej ocele do otvorov na stranách A a B.
3. Po zarovnaní pevne pripevnite celú konzolu k základni pomocou 2 priložených skrutiek.
4. Na sušiak neumiestňujte predmety s hmotnosťou presahujúcou 3 kg.
5. Počas sušenia oblečenia musí byť niekto prítomný. Nenechávajte ho bez dozoru. Horľavé predmety uchovávajte v dostatočnej vzdialenosti od stojana.

4. Vlastnosti

Tento produkt používa vykurovací prvok PTC (pozitívny teplotný koeficient)
:

• Rýchlo sa zahrieva vďaka vstavanej ochrane proti prehriatiu.
• Bezplameňové: žiadne nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
• Dlhodobé používanie neprodukuje žiadne škodlivé pachy.
• Dvojitá bezpečnostná konštrukcia: bezpečná a spoľahlivá.
• Montáž na stenu: vhodná do domácností, kancelárií, priestorov pre KTV a iných vnútorných priestorov.

5. Technické špecifikácie

Menovité vstupné napätie: 110 V – 220 V AC (Výstup: 5 V DC). Menovitá

frekvencia: 50 Hz. Menovitý výkon: 1800 W – 2000 W.

Stupeň krytia: IPX4 (odolné voči striekajúcej vode). Spôsob ovládania:

Dotykový spínač a diaľkové ovládanie. Spôsob zobrazenia: Digitálna

obrazovka a LED indikátory.

6. Ako používať

1. Zapojte zástrčku do vnútornej elektrickej zásuvky 220 V – 50 Hz; uistite sa, že pripojenie je bezpečné.
2. Nevkladajte cudzie predmety do vstupu alebo výstupu vzduchu; mohlo by to spôsobiť zranenie.
3. Ovládanie tlačidiel / diaľkového ovládača:
Zapnutie: Po pripojení napájania zaznie pípnutie a displej sa raz samokontroluje.

Tlačidlo Zapnúť/Pohotovostný režim: Jedným stlačením spustíte režim vysokého kúrenia; na displeji sa zobrazí 25 °C a rozsvietia sa indikátory pohotovostného režimu/vysokého kúrenia. Opätovným stlačením zastavíte režim vysokého kúrenia; ventilátor beží 30 sekúnd a potom sa zastaví. Tlačidlo Režim: Jedným stlačením, keď je jednotka zapnutá, prejdete do režimu studeného vzduchu (iba ventilátor); opätovným stlačením prepínate medzi teplým a studeným vzduchom. Tlačidlo Časovač: Stlačením nastavíte časovač; displej sa striedavo zobrazuje od 00 do 12 hodín. Nastavenie 00 znamená vypnutie časovača. Tlačidlá teploty -/+: „-“ znižuje nastavenú teplotu na minimálne 16 °C; „+“ zvyšuje nastavenú teplotu na maximálne 40 °C. Funkcia vypnutia obrazovky: Stlačením tlačidla obrazovky na diaľkovom ovládači vypnete displej a všetky indikátory, zatiaľ čo jednotka pokračuje v prevádzke.

7. Bezpečnostné opatrenia

1. Napájanie: Tento výrobok je napájaný napätím 220 V – 50 Hz. Používajte zásuvku s napätím 250 V / 10 A (alebo vyššou), ktorá zodpovedá zástrčke. Nezdieľajte zásuvku s inými spotrebičmi; uistite sa, že je zásuvka správne uzemnená.
2. Odpojenie: Odpojte spotrebič od elektrickej siete, keď sa nepoužíva.
3. Odstup: Nezakrývajte jednotku. Uchovávajte ju mimo dosahu horľavých materiálov. Nikdy neblokujte vstup ani výstup vzduchu.
4. Len na použitie v interiéri: Tento spotrebič nie je vhodný na vonkajšie použitie.
5. Napájací kábel: Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo kvalifikovaný technik, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
6. Zraniteľní používatelia: Osoby vo veku 8 rokov a staršie alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami môžu tento spotrebič používať iba pod dohľadom a s pokynmi o bezpečnom používaní. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie nesmú vykonávať deti bez dozoru.
7. Stav zástrčky: Udržujte zástrčku čistú a úplne zasunutú. Nepoužívajte, ak je kábel poškodený.
8. Nekomerčné použitie: Len na domáce použitie. Nie je určené na použitie na lodiach, vo vozidlách, stanoch alebo podobných prostrediach.
9. Bezpečná vzdialenosť: Počas prevádzky dodržiavajte odstup aspoň 1 m od horľavých materiálov.
10. Dohľad: Počas používania nenechávajte jednotku bez dozoru; pravidelne ju kontrolujte.
11. Vetranie: Nepoužívajte v úplne uzavretých alebo uzavretých priestoroch.
12. Montážna výška: Inštalujte vo výške aspoň 1,8 m nad úrovňou podlahy.
13. Deti do 8 rokov: Deti do 8 rokov a osoby so zdravotným postihnutím bez dozoru nesmú tento výrobok používať.

UPOZORNENIE 1: Nesprávne používanie môže ohroziť zdravie a bezpečnosť osôb v blízkosti. UPOZORNENIE 2: Aby ste predišli prehriatiu, nikdy nezakrývajte spotrebič závesmi alebo inými materiálmi.

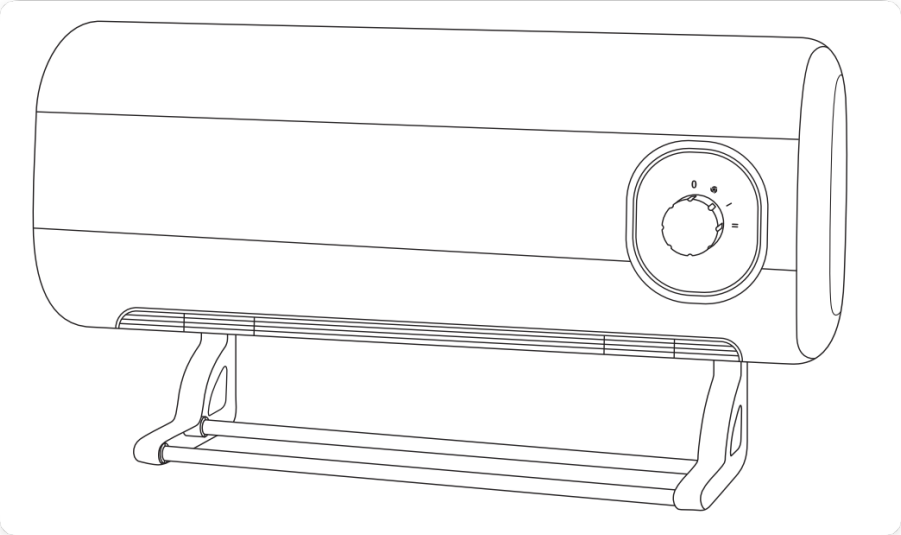
pepita

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ
Стенен отоплител за вътрешни пространства серия PTC

Моля, прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки. Този продукт е преминал националната задължителна продуктова сертификация.

1. Структура на продукта



Описание на компонента

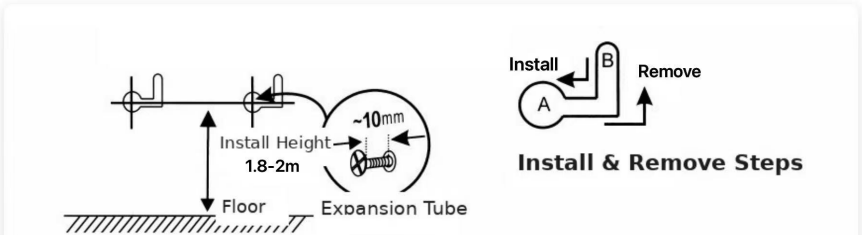
Дисплей/Контролни панели: Сензорен панел за работа с устройството и отчитане на състоянието. Изход за въздух: От тази решетка се изпуска топъл въздух.

Сушилня (по избор): Допълнителна стойка за сушене на малки дрехи (≤ 3 кг).

Фиг. 1: Общ преглед на продукта (дисплей/контролен панел, отвор за въздух, сушилня).

2. Монтаж

Използвайте разширителни болтове/анкери, за да закрепите скобата към стената на височина 1,8–2,0 м над пода.



Фиксирайте устройството към стената, както е показано; готово за употреба!
Нагревателят трябва да бъде монтиран на височина най-малко 1,8 м от пода!

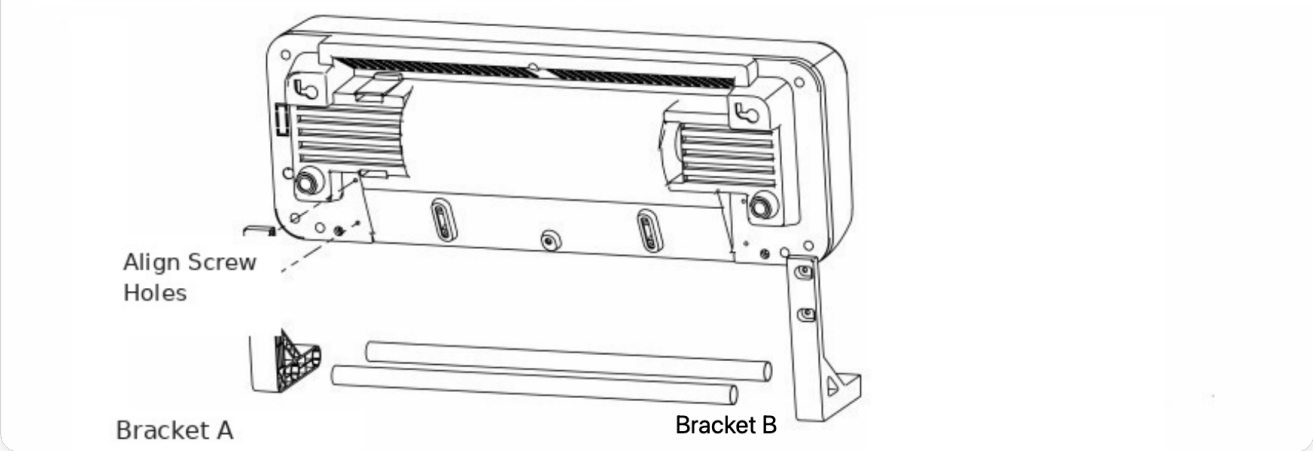
Фиг. 2: Размери за стенен монтаж и детайли за анкерните анкери.

1. Фиксирайте устройството към стената, както е показано на диаграмата по-горе; то е готово за употреба след монтаж.
2. Отоплителният уред трябва да бъде монтиран на височина най-малко 1,8 м над пода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не захранвайте устройството, когато е вертикално или с лицевата страна надолу. Незабавно спрете употребата, ако предният капак е на земята.

2. Сушилник - монтаж и употреба

Продуктът е с опция за сушилня. Отстранете скобите A и B; поставете 2-те тръби от неръждаема стомана в отворите отстрани A и B.
След подравняване, закрепете цялата скоба с предоставените винтове. Не поставяйте предмети по-тежки от 3 кг върху сушилнята. Винаги имайте някой наблизо, когато сушите дрехи. Не оставяйте без надзор! Дръжте запалими предмети далеч от сушилнята!



Фиг. 3: Сглобяване на скоби A и B.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Не сушете предмети, поставени хоризонтално!
Не покривайте продуктите директно по време на сушене!

1. Този продукт има опционален аксесоар за сушилня.
2. Отстранете скобите A и B; поставете двете тръби от неръждаема стомана в отворите съответно на страните A и B.
3. След като са подравнени, закрепете здраво цялата скоба към основата с 2-та включени винта.
4. Не поставяйте предмети с тегло над 3 кг върху сушилнята.
5. Някой трябва да присъства, докато суши дрехите. Не оставяйте без надзор. Дръжте запалими предмети далеч от сушилнята.

4. Характеристики
Този продукт използва нагревателен елемент PTC (положителен температурен коефициент):

• Загрява бързо с вградена защита от прегряване.
• Безпламъчно: няма опасност от токов удар.
• Продължителната употреба не произвежда вредни миризми.
• Двойна безопасност: безопасна и надеждна.
• Монтаж на стена: подходящ за домове, офиси, KTV зали и други закрити пространства.

5. Технически спецификации

Номинално входно напрежение: 110 V–220 V AC (Изход: 5 V DC).

Номинална честота: 50 Hz.

Номинална мощност: 1800 W–2000 W.

Степен на защита: IPX4 (устойчив на водни пръски).

Метод на работа: Сензорен превключвател и дистанционно управление. Метод на показване: Цифров екран и LED индикатори.

6. Как да използвате

1. Включете щепсела в контакт 220 V–50 Hz; уверете се, че връзката е здрава.
2. Не поставяйте чужди предмети във входа или изхода за въздух; това може да причини нараняване.
3. Работа с бутони/дистанционно управление:

Включване: Когато захранването е свързано, се чува звуков сигнал и дисплеят се самопроверява веднъж.

Бутон за включване/готовност: Натиснете веднъж, за да стартирате режим на висока температура; дисплеят показва 25 °C и индикаторите за готовност/висока температура светват. Натиснете отново, за да спрете режима на висока температура; вентилаторът работи 30 секунди, след което спира.

Бутон за режим: Натиснете веднъж, докато уредът е включен, за да влезете в режим на студен въздух (само вентилатор); натиснете отново, за да превключите между топъл и студен въздух.

Бутон за таймер: Натиснете, за да настроите таймера; дисплеят циклично показва от 00 до 12 часа. Настройката на 00 означава изключен таймер.
Бутони за температура - / +: '-' намалява зададената температура до минимум 16 °C; '+' увеличава зададената температура до максимум 40 °C.
Функция за изключване на екрана: Натиснете бутона на екрана на дистанционното, за да изключите дисплея и всички индикаторни светлини, докато уредът продължава да работи.

7. Предпазни мерки

1. Захранване: Този продукт работи на 220 V–50 Hz. Използвайте специален контакт 250 V / 10 A (или по-висок), който съответства на щепсела. Не споделяйте контакта с други уреди; уверете се, че контактът е правилно заземен.
2. Изключване от контакта: Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате.
3. Разстояние: Не покривайте уреда. Дръжте го далеч от запалими материали. Никога не блокирайте входа или изхода за въздух.
4. Само за употреба на закрито: Този уред не е подходящ за употреба на открито.
5. Захранващ кабел: Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или квалифициран техник, за да се избегнат опасности.
6. Уязвими потребители: Лица на 8 и повече години или такива с намалени физически, сензорни или умствени способности могат да използват този уред само под наблюдение и с инструкции за безопасна употреба. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването не трябва да се извършва от деца без наблюдение.
7. Състояние на щепсела: Поддържайте щепсела чист и напълно вкаран. Не използвайте, ако кабелът е повреден.
8. Нетърговска употреба: Само за домашна употреба. Не е за употреба на кораби, в превозни средства, палатки или подобни среди.
9. Безопасно разстояние: Поддържайте поне 1 м разстояние от запалими материали по време на работа.
10. Надзор: Не оставяйте устройството без надзор по време на употреба; проверявайте го редовно.
11. Вентилация: Не използвайте в напълно затворени или запечатани пространства.
12. Височина на монтаж: Монтирайте на височина най-малко 1,8 м над нивото на пода.
13. Деца под 8 години: Деца под 8 години и лица с увреждания без надзор не трябва да използват този продукт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ 1: Неправилната употреба може да застраши здравето и безопасността на хората в близост. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ 2: За да избегнете прегряване, никога не покривайте уреда със завеси или други материали.

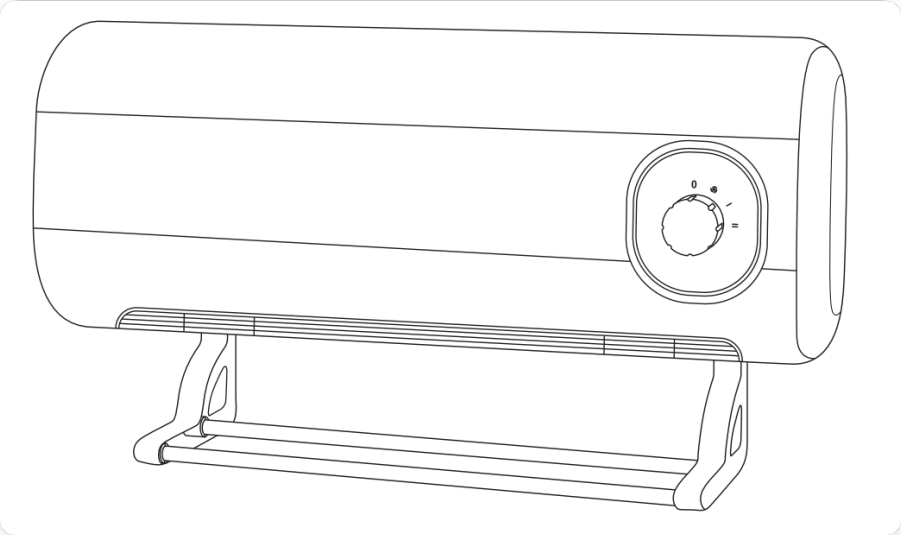
pepita

CZ

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
Nástěnný ohřívač vnitřních prostor
řady PTC

Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití. Tento výrobek prošel povinnou národní certifikací.

1. Struktura produktu



Popis součásti

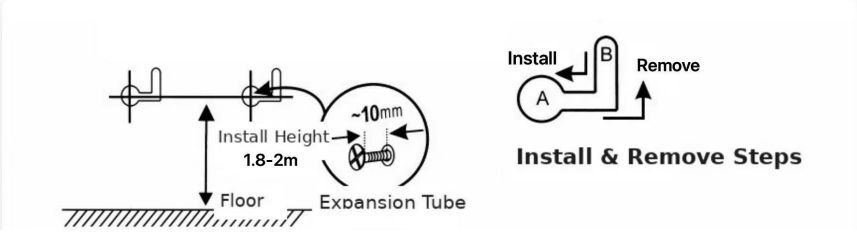
Displej / Ovládací panel: Dotykový panel pro ovládání jednotky a odečítání stavu.

Výstup vzduchu: Z této mřížky je odváděn vzduch z farmy. Sušák (volitelný): Přídavný stojan pro sušení malých oděvů (≤ 3 kg).

Obr. 1: Přehled produktu (displej/ovládací panel, výstup vzduchu, sušák).

2. Instalace

Pomocí rozpěrných šroubů / kotev upevněte konzolu ke zdi ve výšce 1,8–2,0 m nad podlahou.



Připevněte zařízení na zeď, jak je znázorněno; připraveno k použití!
Ohřívač musí být instalován ve výšce alespoň 1,8 m od podlahy!

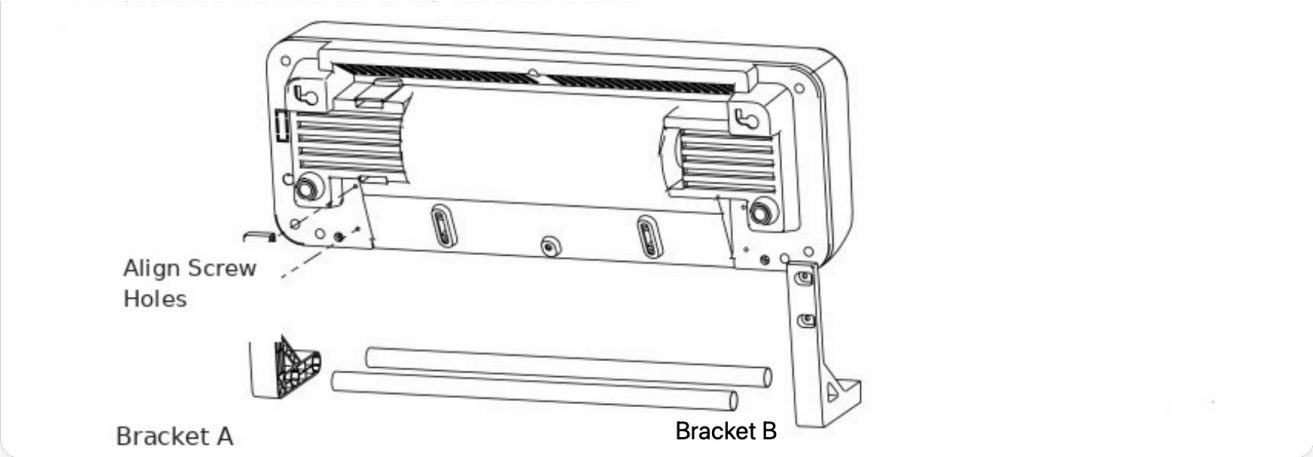
Obr. 2: Rozměry pro montáž na zeď a detaily kotev.

1. Připevněte jednotku na stěnu, jak je znázorněno na výše uvedeném obrázku; po montáži je připravena k použití.
2. Ohřívač musí být instalován ve výšce nejméně 1,8 m nad podlahou.

VAROVÁNÍ: Nepřipojujte napájení, pokud je jednotka ve svislé poloze nebo otočená displejem dolů. Pokud přední kryt spočívá na zemi, okamžitě ji přestaňte používat.

2. Sušák na prádlo – instalace a použití

Produkt má volitelné příslušenství – sušák. Odstraňte konzole A a B; vložte 2 nerezové trubky do otvorů na stranách A a B.
Po zarovnání upevněte celou konzolu dodanými šrouby. Na sušák nepokládejte předměty těžší než 3 kg. Při sušení prádla mějte vždy poblíž někoho. Nenechávejte sušák bez dozoru! Udržujte hořlavé předměty v dostatečné vzdálenosti od sušáku!



Obr. 3: Sestava konzoly A a B.

VAROVÁNÍ:

Nesušte předměty položené naplocho!

Během sušení předměty přímo nezakrývejte!

1. Tento výrobek má volitelné příslušenství – sušák.
2. Odstraňte konzole A a B; vložte dvě nerezové trubky do otvorů na stranách A a B.
3. Po zarovnání pevně upevněte celou konzolu k základně pomocí 2 přiložených šroubů.
4. Na sušák nepokládejte předměty o hmotnosti vyšší než 3 kg.
5. Během sušení prádla musí být přítomna osoba. Nenechávejte sušák bez dozoru. Udržujte hořlavé předměty v dostatečné vzdálenosti od sušáku.

4. Vlastnosti

Tento produkt používá topný článek PTC (kladný teplotní koeficient):

• Rychlé zahřívání s vestavěnou ochranou proti přehřátí.
• Bezplamenné: žádné riziko úrazu elektrickým proudem.
• Dlouhodobé používání neprodukuje žádné škodlivé pachy.
• Dvojitá bezpečnostní konstrukce: bezpečná a spolehlivá.
• Možnost montáže na zeď: vhodné pro domácnosti, kanceláře, kina pro kina a další vnitřní prostory.

5. Technické specifikace

Jmenovité vstupní napětí: 110 V–220 V AC (Výstup: 5

V DC). Jmenovitá frekvence: 50 Hz. Jmenovitý výkon:

1800 W–2000 W.

Stupeň krytí: IPX4 (ochrana proti stříkající vodě).

Ovládání: Dotykový spínač a dálkové ovládání. Způsob

zobrazení: Digitální displej a LED indikátory.

6. Jak používat

1. Zapojte zástrčku do vnitřní zásuvky 220 V–50 Hz; ujistěte se, že je připojení bezpečné.
2. Nevkládejte cizí předměty do vstupu nebo výstupu vzduchu; mohlo by dojít ke zranění.
3. Ovládání tlačítek / dálkového ovladače:

Zapnutí: Po připojení napájení se ozve pípnutí a displej se jednou samokontroluje.

Tlačítko Zapnuto / Pohotovostní režim: Jedním stisknutím spustíte režim vysokého tepla; na displeji se zobrazí 25 °C a rozsvítí se indikátory pohotovostního režimu / vysokého tepla. Dalším stisknutím zastavíte režim vysokého tepla; ventilátor běží 30 sekund a poté se zastaví. Tlačítko Režim: Jedním stisknutím, když je jednotka zapnutá, přepnete do režimu studeného vzduchu (pouze ventilátor); dalším stisknutím přepnete mezi teplým a studeným vzduchem. Tlačítko Časovač: Stisknutím nastavíte časovač; displej se cyklicky zobrazuje od 00 do 12 hodin. Nastavení 00 znamená vypnutí časovače. Tlačítka Teplota - / +: '-' snižuje nastavenou teplotu na minimum 16 °C; '+' zvyšuje nastavenou teplotu na maximum 40 °C. Funkce vypnutí obrazovky: Stisknutím tlačítka obrazovky na dálkovém ovladači vypnete displej a všechny indikátory, zatímco jednotka pokračuje v provozu.

7. Bezpečnostní opatření

1. Napájení: Tento výrobek je napájen z napětí 220 V–50 Hz. Používejte vyhrazenou zásuvku 250 V / 10 A (nebo vyšší), která odpovídá zástrčce. Nesdílejte zásuvku s jinými spotřebiči; ujistěte se, že je zásuvka řádně uzemněna.
2. Odpojení: Odpojte přístroj ze sítě, pokud jej nepoužíváte.
3. Vzdálenost: Nezakrývejte přístroj. Uchovávejte jej mimo dosah hořlavých materiálů. Nikdy neblokujte vstup ani výstup vzduchu.
4. Pouze pro použití v interiéru: Tento spotřebič není vhodný pro venkovní použití.
5. Napájecí kabel: Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo kvalifikovaným technikem, aby se předešlo nebezpečí.
6. Zranitelní uživatelé: Osoby starší 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi mohou tento spotřebič používat pouze pod dohledem a s pokyny k bezpečnému používání. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění nesmí provádět děti bez dozoru.
7. Stav zástrčky: Udržujte zástrčku čistou a zcela zasunutou. Nepoužívejte, pokud je kabel poškozen.

9. Nekomerční použití: Pouze pro domácí použití. Není určeno k použití na lodích, ve vozidlech, stanech nebo podobných prostředích.
10. Bezpečná vzdálenost: Během provozu dodržujte vzdálenost alespoň 1 m od hořlavých materiálů.
11. Dohled: Nenechávejte jednotku během používání bez dozoru; pravidelně ji kontrolujte.
12. Větrání: Nepoužívejte ve zcela uzavřených nebo uzavřených prostorách.
13. Montážní výška: Instalujte ve výšce alespoň 1,8 m nad úrovní podlahy.
14. Děti do 8 let: Děti do 8 let a osoby se zdravotním postižením bez dozoru nesmí tento výrobek používat.

VAROVÁNÍ 1: Nesprávné použití může ohrozit zdraví a bezpečnost osob v blízkosti.

VAROVÁNÍ 2: Abyste zabránili přehřátí, nikdy nezakrývejte spotřebič záclonami ani jinými materiály.

pepita

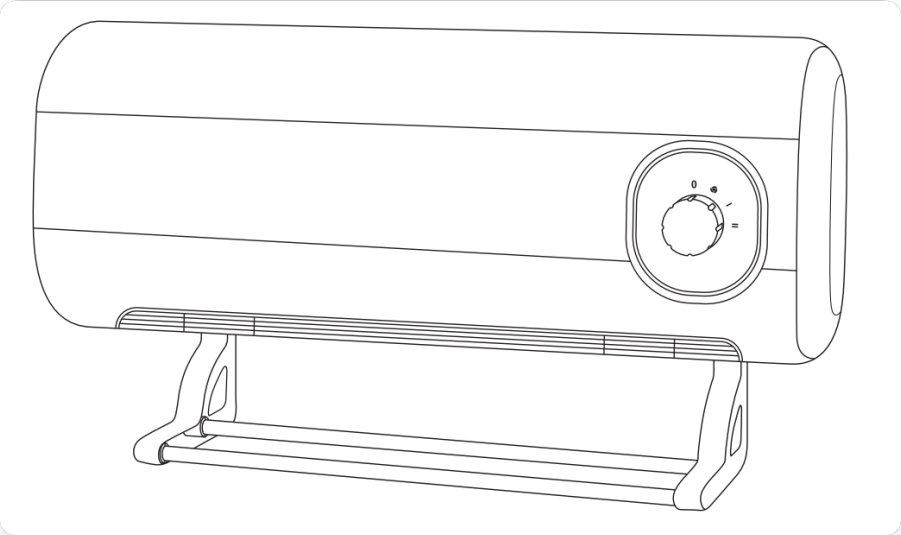
PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
Grzejnik ścienny do pomieszczeń
z serii PTC

Przebudowano z oryginalnego pliku PDF jako edytowalny tekst w formacie Word.

Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją do wglądu w przyszłości. Produkt przeszedł obowiązkowy, krajowy proces certyfikacji.

1. Struktura produktu



Opis komponentu

Wyświetlacz/Panel sterowania: Panel dotykowy do obsługi urządzenia i odczytu stanu. Wylot powietrza:

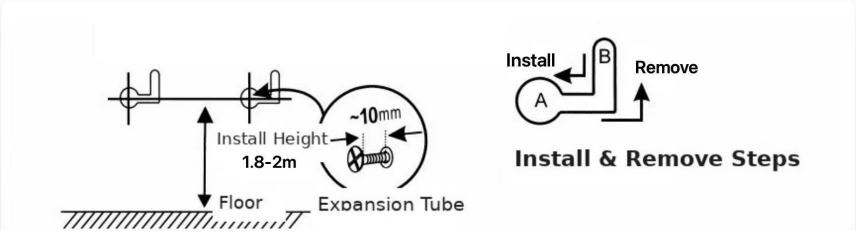
Ciepłe powietrze jest odprowadzane przez tę kratkę.

Suszarka (opcjonalnie): Suszarka do ubrań (dodatkowa) do suszenia małych ubrań (≤ 3 kg).

Rys. 1: Przegląd produktu (wyświetlacz/panel sterowania, wylot powietrza, suszarka).

2. Instalacja

Za pomocą kołków rozporowych/kotw należy przymocować wspornik do ściany na wysokości 1,8–2,0 m nad podłogą.



Zamontuj urządzenie na ścianie zgodnie z ilustracją i gotowe do użycia!
Grzejnik należy zamontować na wysokości co najmniej 1,8 m od podłogi!

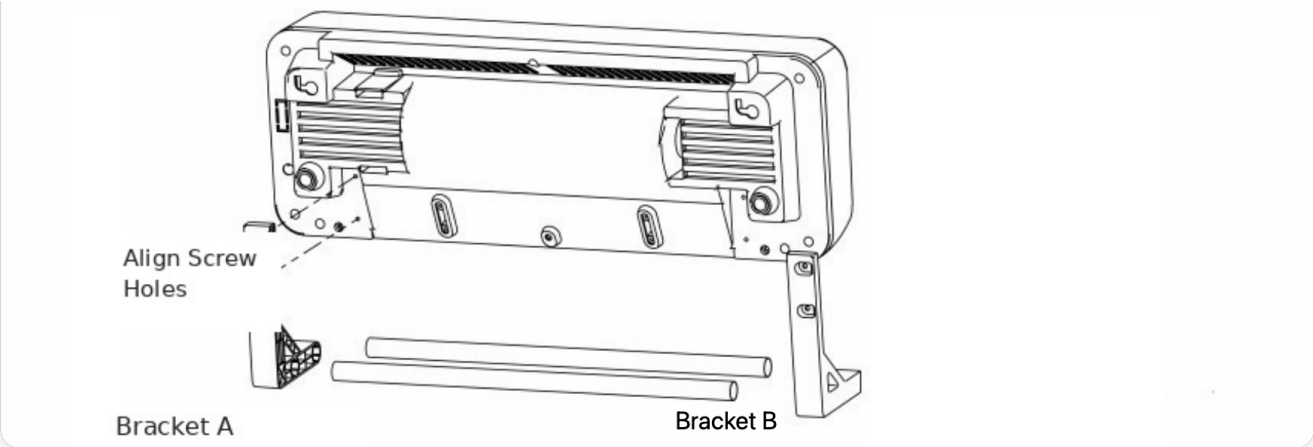
Rys. 2: Wymiary montażu na ścianie i szczegóły mocowania.

1. Zamontuj urządzenie na ścianie zgodnie z powyższym schematem; po zamontowaniu jest ono gotowe do użycia.
2. Grzejnik należy zamontować na wysokości co najmniej 1,8 m nad podłogą.

OSTRZEŻENIE: Nie podłączaj zasilania, gdy urządzenie znajduje się w pozycji pionowej lub ekranem do dołu. Natychmiast przerwij użytkowanie, jeśli przednia pokrywa leży na podłożu.

2. Suszarka – montaż i użytkowanie

Produkt jest wyposażony w opcjonalny stojak do suszenia.
Zdejmij wsporniki A i B; włóż 2 rurki ze stali nierdzewnej w otwory po bokach A i B.
Po ustawieniu, zabezpiecz cały wspornik za pomocą dołączonych śrub.
Nie umieszczaj na stojaku przedmiotów cięższych niż 3 kg.
Zawsze miej kogoś w pobliżu podczas suszenia ubrań. Nie pozostawiaj bez nadzoru! Trzymaj łatwopalne przedmioty z dala od stojaka!



Rys. 3: Montaż wspornika A i B.

OSTRZEŻENIE:

Nie suszyć rzeczy na płasko!

Nie przykrywać produktów bezpośrednio podczas suszenia!

1. Ten produkt jest wyposażony w opcjonalny stojak do suszenia ubrań.
2. Zdejmij wsporniki A i B; włóż dwie rurki ze stali nierdzewnej odpowiednio w szczeliny na powierzchniach A i B.
3. Po wyrównaniu, mocno przymocuj cały wspornik do podstawy za pomocą 2 dołączonych śrub.
4. Nie umieszczaj na stojaku przedmiotów o wadze powyżej 3 kg.
5. Podczas suszenia ubrań ktoś musi być obecny. Nie pozostawiaj suszarki bez nadzoru. Trzymaj łatwopalne przedmioty z dala od stojaka.

4. Funkcje

TW tym produkcie zastosowano element grzejny PTC (o dodatnim współczynniku temperaturowym):

• Szybko się nagrzewa dzięki wbudowanemu zabezpieczeniu przed przegrzaniem.
• Bezpłomieniowy: brak ryzyka porażenia prądem.
• Długotrwałe użytkowanie nie powoduje powstawania szkodliwych zapachów.
• Podwójna konstrukcja zabezpieczająca: bezpieczna i niezawodna.
• Montaż na ścianie: odpowiedni do domów, biur, lokali KTV i innych pomieszczeń.

5. Specyfikacje techniczne

Napięcie wejściowe znamionowe: 110 V–220 V AC (wyjście: 5 V DC).

Częstotliwość znamionowa: 50 Hz.

Moc znamionowa: 1800 W–2000 W.

Stopień ochrony: IPX4 (odporność na zachlapanie).

Sposób obsługi: Przełącznik dotykowy i pilot zdalnego sterowania. Sposób

wyświetlania: Ekran cyfrowy i wskaźniki LED.

6. Jak używać

1. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego 220 V–50 Hz w pomieszczeniu; upewnij się, że połączenie jest stabilne.
2. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do wlotu ani wylotu powietrza; może to spowodować obrażenia.
3. Obsługa przycisków/pilotów:
Włączanie: Po podłączeniu zasilania rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a wyświetlacz wykona jednokrotny autotest.

Przycisk włączania/czuwania: Naciśnij raz, aby uruchomić tryb wysokiej temperatury; wyświetlacz pokazuje 25°C, a wskaźniki trybu czuwania/wysokiej temperatury świecą. Naciśnij ponownie, aby wyłączyć tryb wysokiej temperatury; wentylator pracuje przez 30 sekund, a następnie zatrzymuje się.
Przycisk trybu: Naciśnij raz, gdy urządzenie jest włączone, aby przejść do trybu zimnego powietrza (tylko wentylator); naciśnij ponownie, aby przełączać się między trybem ciepłego powietrza a zimnym powietrzem.
Przycisk timera: Naciśnij, aby ustawić timer; wyświetlacz zmienia się od 00 do 12 godzin. Ustawienie 00 oznacza wyłączenie timera.
Przyciski temperatury - / +: „-” zmniejsza ustawioną temperaturę do minimum 16°C; „+” zwiększa ustawioną temperaturę do maksimum 40°C.
Funkcja wyłączania ekranu: Naciśnij przycisk ekranu na pilocie, aby wyłączyć wyświetlacz i wszystkie kontrolki, podczas gdy urządzenie kontynuuje pracę.

7. Środki ostrożności

1. Zasilanie: Ten produkt działa z napięciem 220 V–50 Hz. Należy używać dedykowanego gniazdka 250 V/10 A (lub wyższego), które pasuje do wtyczki. Nie należy dzielić gniazdka z innymi urządzeniami; należy upewnić się, że gniazdko jest prawidłowo uziemione.
2. Odłączanie: Odłącz urządzenie od sieci, gdy nie jest używane.
3. Przestrzeń: Nie przykrywać urządzenia. Trzymać z dala od materiałów łatwopalnych. Nigdy nie blokować wlotu ani wylotu powietrza.
4. Tylko do użytku wewnątrz: To urządzenie nie nadaje się do użytku na zewnątrz.
5. Przewód zasilający: Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanego technika, aby uniknąć zagrożeń.
6. Użytkownicy podatni na zagrożenia: Osoby w wieku 8 lat i starsze lub osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej mogą korzystać z tego urządzenia wyłącznie pod nadzorem i po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenia nie wolno wykonywać dzieciom bez nadzoru.
7. Stan wtyczki: Utrzymuj wtyczkę w czystości i do końca włożoną. Nie używać, jeśli przewód jest uszkodzony.
8. Użytek niekomercyjny: Wyłącznie do użytku domowego. Nie używać na statkach, w pojazdach, namiotach ani w podobnych miejscach.
9. Bezpieczna odległość: Zachować co najmniej 1 m odstępu od materiałów palnych podczas pracy.
10. Nadzór: Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania; regularnie je sprawdzać.
11. Wentylacja: Nie używać w całkowicie zamkniętych lub zamkniętych pomieszczeniach.
12. Wysokość montażu: Zamontować na wysokości co najmniej 1,8 m nad poziomem podłogi.
13. Dzieci poniżej 8 lat: Dzieci poniżej 8 lat i osoby niepełnosprawne bez nadzoru nie mogą używać tego produktu.

OSTRZEŻENIE 1: Niewłaściwe użytkowanie może zagrażać zdrowiu i bezpieczeństwu osób znajdujących się w pobliżu. OSTRZEŻENIE 2: Aby uniknąć przegrzania, nigdy nie przykrywaj urządzenia zasłonami ani innymi materiałami.

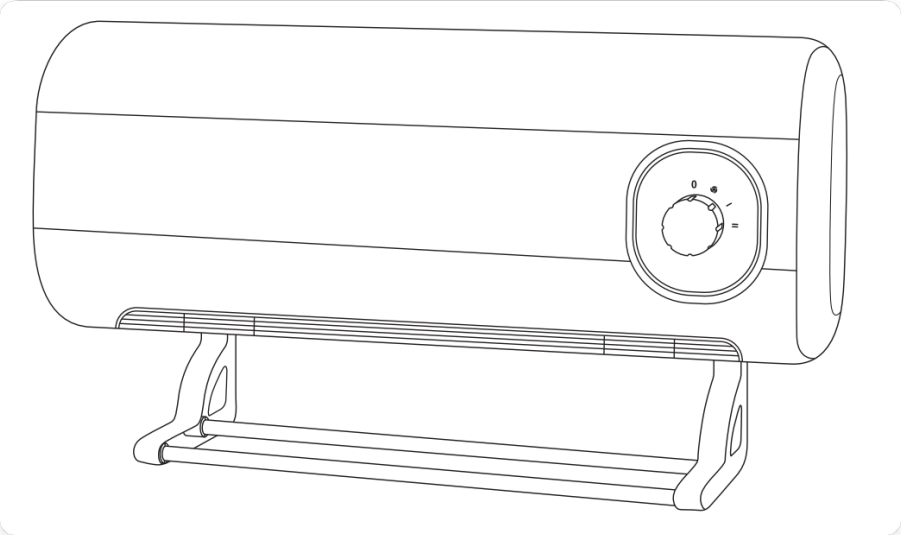
pepita

SI

UPORABNIŠKI PRIROČNIK
Stenski grelec za notranje prostore
serije PTC

Pred uporabo natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo. Ta izdelek je prestal obvezno nacionalno certificiranje izdelkov.

1. Struktura izdelka



Opis komponent

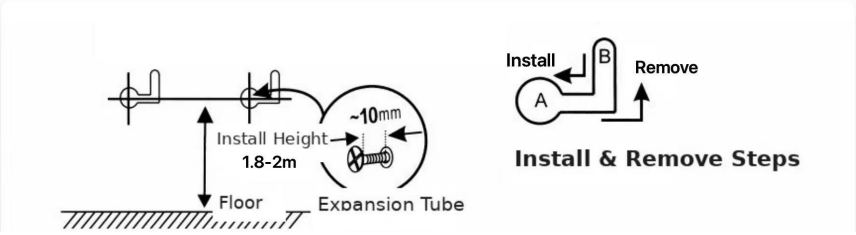
Zaslon/nadzorna plošča: Na dotik občutljiva plošča za upravljanje enote in odčitavanje stanja. Izpust zraka: Iz te rešetke se izpušča topel zrak.

Sušilni nosilec (neobvezno): Dodatni nosilec za sušenje majhnih oblačil (≤ 3 kg).

Slika 1: Pregled izdelka (zaslon/nadzorna plošča, izpust zraka, sušilni stroj).

2. Namestitev

Za pritrditev nosilca na steno na višini 1,8–2,0 m nad tlemi uporabite ekspanzijske vijake/sidra.
.



Napravo pritrdite na steno, kot je prikazano; pripravljena za uporabo!
Grelec mora biti nameščen na višini najmanj 1,8 m od tal.

Slika 2: Dimenzije za stensko montažo in podrobnosti sidra.

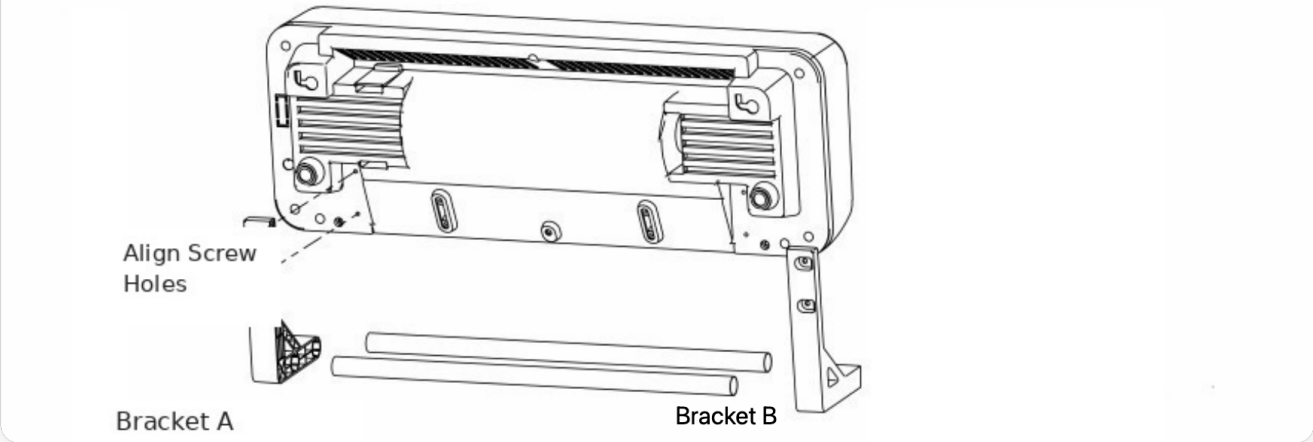
1. Napravo pritrdite na steno, kot je prikazano na zgornji shemi; po montaži je pripravljena za uporabo.

2. Grelec mora biti nameščen na višini najmanj 1,8 m nad tlemi.

OPOZORILO: Naprave ne napajajte, ko je v navpičnem položaju ali obrnjena z zaslonom navzdol. Če sprednji pokrov počiva na tleh, jo takoj prenehajte uporabljati.

2. Sušilni stojalo - namestitev in uporaba

Izdelek ima dodatno opremo za sušilni stroj. Odstranite nosilca A in B; vstavite 2 cevi iz nerjavečega jekla v luknji na straneh A in B.
Po poravnavi pritrdite celoten nosilec s priloženimi vijaki. Na sušilni stroj ne postavljajte predmetov, težjih od 3 kg. Med sušenjem perila naj bo vedno nekdo v bližini. Ne puščajte oblačil brez nadzora! Vnetljive predmete hranite stran od stojala!



Slika 3: Sestavljanje nosilcev A in B.

OPOZORILO:

Ne sušite predmetov položenih na ravno površino!

Med sušenjem izdelkov ne pokrivajte neposredno!

1. Ta izdelek ima dodatno opremo za sušilni stroj.
2. Odstranite nosilca A in B; vstavite dve cevi iz nerjavečega jekla v reži na straneh A oziroma B.
3. Ko sta poravnana, celoten nosilec trdno pritrdite na podstavek z dvema priloženima vijakoma.
4. Na sušilni stroj ne postavljajte predmetov, težjih od 3 kg.
5. Med sušenjem oblačil mora biti nekdo prisoten. Ne puščajte oblačil brez nadzora. Vnetljive predmete hranite stran od stojala.

4. Lastnosti

Ta izdelek uporablja grelni element PTC (pozitivni temperaturni koeficient):

• Hitro se segreje z vgrajeno zaščito pred pregrevanjem.
• Brez plamena: ni nevarnosti električnega udara.
• Dolgotrajna uporaba ne povzroča škodljivih vonjav.
• Dvojna varnostna zasnova: varna in zanesljiva.
• Stenska montaža: primerna za domove, pisarne, KTV prizorišča in druge notranje prostore.

5. Tehnične specifikacije

Rated Input Voltage: 110 V–220 V AC (Output: 5 V DC). Nazivna frekvenca: 50 Hz.

Nazivna moč: 1800 W–2000 W.

Stopnja zaščite: IPX4 (zaščita pred brizganjem vode).

Način delovanja: Stikalo na dotik in daljinski upravljalnik. Način prikaza: Digitalni zaslon in LED indikatorji.

6. Kako uporabljati

1. Vtič vstavite v notranjo električno vtičnico 220 V–50 Hz; prepričajte se, da je povezava varna.
2. V dovod ali odvod zraka ne vstavljajte tujkov; to lahko povzroči poškodbe.
3. Upravljanje z gumbi/daljinskim upravljalnikom:

Vklop: Ko je napajanje priključeno, se oglasi pisk in zaslon se enkrat samodejno preveri.

Gumb za vklop/stanje pripravljenosti: Pritisnite enkrat za zagon načina visoke temperature; na zaslonu se prikaže 25 °C in indikatorji stanja pripravljenosti/visoke temperature zasvetijo. Ponovno pritisnite za izklop visoke temperature; ventilator deluje 30 sekund, nato se ustavi. Gumb za način: Pritisnite enkrat, ko je enota vklopljena, za vstop v način hladnega zraka (samo ventilator); ponovno pritisnite za preklop med toplim in hladnim zrakom. Gumb za časovnik: Pritisnite za nastavitev časovnika; zaslon se ciklično spreminja od 00 do 12 ur. Nastavitev 00 pomeni izklop časovnika. Gumba za temperaturo -/+: '-' zniža nastavljeno temperaturo na najmanj 16 °C; '+' zviša nastavljeno temperaturo na največ 40 °C. Funkcija izklopa zaslona: Pritisnite gumb za zaslon na daljinskem upravljalniku, da izklopite zaslon in vse indikatorske lučke, medtem ko enota še naprej deluje.

7. Varnostni ukrepi

1. Napajanje: Ta izdelek deluje na napetosti 220 V–50 Hz. Uporabite namensko vtičnico 250 V / 10 A (ali več), ki ustreza vtiču. Vtičnice ne delite z drugimi napravami; zagotovite, da je vtičnica pravilno ozemljena.
2. Izključitev: Izključite napravo iz električnega omrežja, ko je ne uporabljate.
3. Odmik: Ne pokrivajte enote. Hranite jo stran od vnetljivih materialov. Nikoli ne blokirajte dovoda ali odvoda zraka.
4. Samo za uporabo v zaprtih prostorih: Ta naprava ni primerna za uporabo na prostem.
5. Napajalni kabel: Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali usposobljen tehnik, da se izognete nevarnostim.
6. Ranljivi uporabniki: Osebe, stare 8 let in več, ali osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, lahko to napravo uporabljajo le pod nadzorom in so prejele navodila za varno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
7. Stanje vtiča: Vtič naj bo čist in popolnoma vstavljen. Ne uporabljajte naprave, če je kabel poškodovan.
9. Nekomercialna uporaba: Samo za gospodinjsko uporabo. Ni za uporabo na ladjah, v vozilih, šotorih ali podobnih okoljih.
10. Varna razdalja: Med delovanjem vzdržujte vsaj 1 m razdalje od vnetljivih materialov.
11. Nadzor: Med uporabo enote ne puščajte brez nadzora; redno jo pregledujte.
12. Prezračevanje: Ne uporabljajte v popolnoma zaprtih ali zaprtih prostorih.
13. Višina montaže: Namestite na višini vsaj 1,8 m nad tlemi.
14. Otroci, mlajši od 8 let: Otroci, mlajši od 8 let, in osebe z invalidnostjo brez nadzora ne smejo uporabljati tega izdelka.

OPOZORILO 1: Nepravilna uporaba lahko ogrozi zdravje in varnost oseb v bližini.

OPOZORILO 2: Da preprečite pregrevanje, naprave nikoli ne prekrivajte z zavesami ali drugimi materiali.

pepita

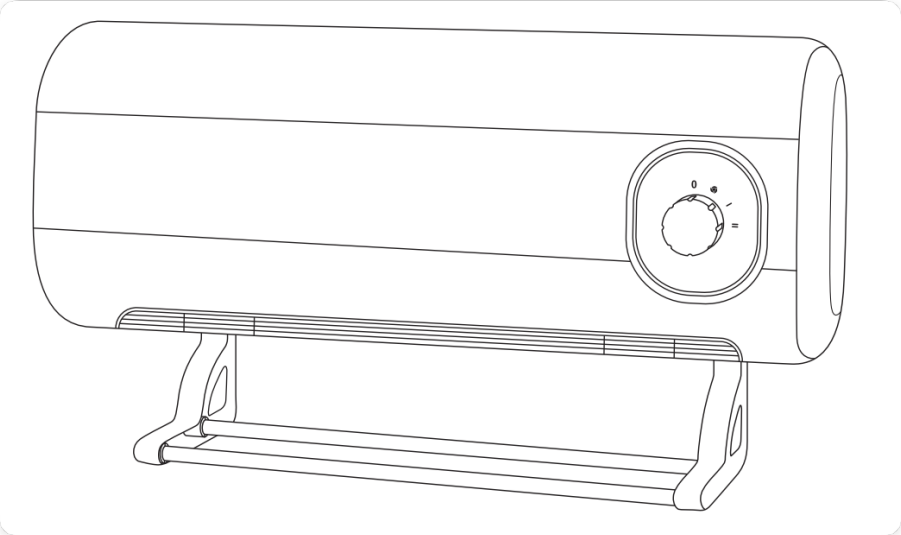
HR

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
Zidni grijač za unutarnje prostore
serije PTC

Obnovljeno kao uređivi Word tekst iz izvornog PDF-a.

Molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije upotrebe i sačuvajte ga za buduću upotrebu. Ovaj proizvod je prošao nacionalnu obveznu certifikaciju proizvoda.

1. Struktura proizvoda



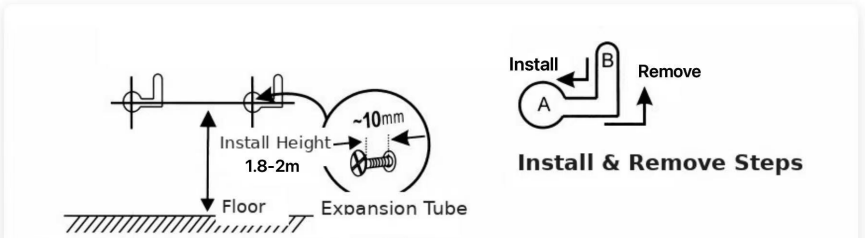
Opis komponente

Zaslon / Upravljačka ploča: Ploča osjetljiva na dodir za upravljanje uređajem i očitavanje statusa. Izlaz zraka: Topli zrak se ispušta iz ove rešetke. Sušilica (opcionalno): Dodatna polica za sušenje male odjeće (≤ 3 kg).

Sl. 1: Pregled proizvoda (zaslon/upravljačka ploča, izlaz zraka, stalak za sušenje).

2. Instalacija

Pomoću ekspanzionih vijaka / sidara pričvrstite nosač na zid na visini od 1,8–2,0 m iznad poda.



Pričvrstite uređaj na zid kao što je prikazano; spreman za upotrebu!
Grijač mora biti postavljen na visini od najmanje 1,8 m od poda!

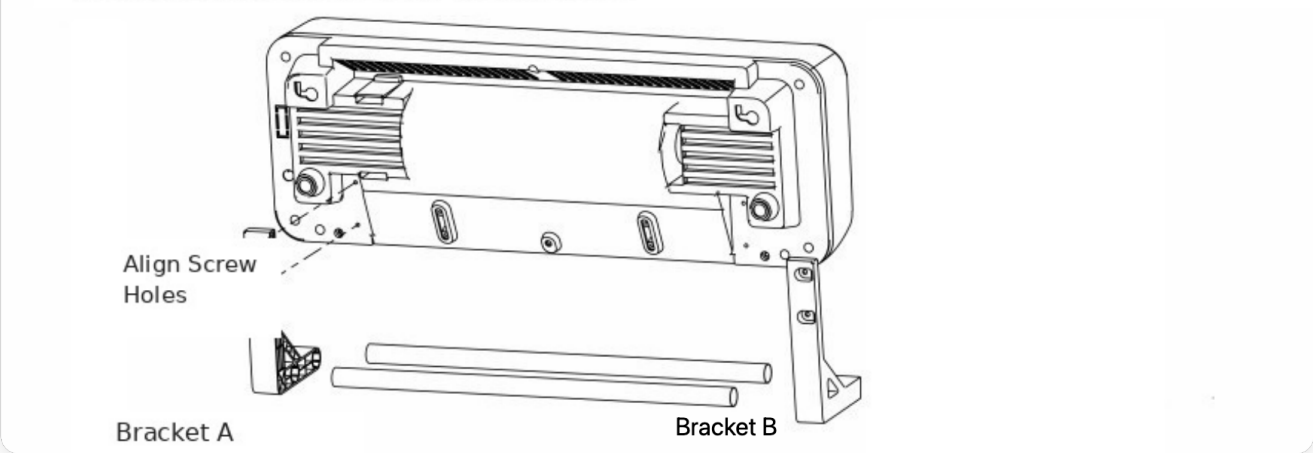
Sl. 2: Dimenzije za montažu na zid i detalji sidra.

1. Pričvrstite uređaj na zid kao što je prikazano na gornjem dijagramu; spreman je za upotrebu nakon montaže.
2. Grijač mora biti postavljen na visini od najmanje 1,8 m iznad poda.

UPOZORENJE: Ne napajajte uređaj dok je okomit ili okrenut prema dolje. Odmah prekinite korištenje ako prednji poklopac leži na tlu.

2. Sušilica - Ugradnja i korištenje

Proizvod ima opcionalni pribor za sušilicu. Uklonite nosače A i B; umetnite 2 cijevi od nehrđajućeg čelika u rupe na stranama A i B.
Nakon poravnanja, pričvrstite cijeli nosač priloženim vijcima. Ne stavljajte predmete teže od 3 kg na sušilicu. Uvijek neka netko bude u blizini prilikom sušenja odjeće. Ne ostavljajte bez nadzora! Držite zapaljive predmete dalje od sušilice!



Sl. 3: Sklop nosača A i B.

UPOZORENJE:

Ne sušite predmete položene na ravnoj površini!

Ne prekrivajte proizvode izravno tijekom sušenja!

1. Ovaj proizvod ima opcionalni pribor za sušilicu.
2. Uklonite nosače A i B; umetnite dvije cijevi od nehrđajućeg čelika u utore na stranama A i B.
3. Nakon poravnanja, čvrsto pričvrstite cijeli nosač na podnožje s 2 priložena vijka.
4. Ne stavljajte predmete teže od 3 kg na sušilicu.
5. Netko mora biti prisutan tijekom sušenja odjeće. Ne ostavljajte bez nadzora. Držite zapaljive predmete podalje od sušilice.

4. Značajke

Ovaj proizvod koristi PTC (pozitivni temperaturni koeficijent) grijač:

• Brzo se zagrijava s ugrađenom zaštitom od pregrijavanja.
• Bez plamena: nema opasnosti od strujnog udara.
• Dugotrajna uporaba ne proizvodi štetne mirise.
• Dvostruki sigurnosni dizajn: siguran i pouzdan.
• Montaža na zid: pogodno za domove, urede, KTV mjesta i druge unutarnje prostore.

5. Tehničke specifikacije

Nazivni ulazni napon: 110 V – 220 V AC (Izlaz: 5 V

DC). Nazivna frekvencija: 50 Hz. Nazivna snaga: 1800

W – 2000 W.

Stupanj zaštite: IPX4 (otporno na prskanje). Način rada:

Dodirni prekidač i daljinski upravljač. Način prikaza:

Digitalni zaslon i LED indikatori.

6. Kako koristiti

1. Umetnite utikač u unutarnju utičnicu od 220 V – 50 Hz; provjerite je li spoj čvrst.
2. Ne ubacujte strane predmete u ulaz ili izlaz zraka; to može uzrokovati ozljede.
3. Upravljanje gumbima / daljinskim upravljačem:

Uključivanje: Kada je napajanje spojeno, oglašava se zvučni signal i zaslon se jednom samoprovjerava.

Tipka Uključivanje / Stanje pripravnosti: Pritisnite jednom za pokretanje načina rada visoke temperature; zaslon prikazuje 25 °C i svijetle indikatori stanja pripravnosti / visoke temperature. Ponovno pritisnite za zaustavljanje rada visoke temperature; ventilator radi 30 sekundi, a zatim se zaustavlja. Tipka Način rada: Pritisnite jednom dok je uređaj uključen za ulazak u način rada hladnog zraka (samo ventilator); ponovno pritisnite za prebacivanje između toplog i hladnog zraka. Tipka Tajmera: Pritisnite za postavljanje tajmera; zaslon se ciklički mijenja od 00 do 12 sati. Postavljanje 00 znači da je tajmer isključen. Tipke - / + za temperaturu: '-' smanjuje postavljenu temperaturu na minimalno 16 °C; '+' povećava postavljenu temperaturu na maksimalno 40 °C. Funkcija isključivanja zaslona: Pritisnite tipku zaslona na daljinskom upravljaču za isključivanje zaslona i svih indikatorskih svjetala dok uređaj nastavlja raditi.

7. Safety Precautions

1. Power supply: This product runs on 220 V–50 Hz. Use a 250 V / 10 A (or higher) dedicated socket that matches the plug. Do not share the socket with other appliances; ensure the socket is properly earthed.

2. Unplugging: Disconnect from the mains when not in use.

3. Clearance: Do not cover the unit. Keep it away from flammable materials. Never block the air inlet or outlet.

4. Indoor use only: This appliance is not suitable for outdoor use.

5. Power cord: If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified technician to avoid hazards.

6. Vulnerable users: Persons aged 8 and over, or those with reduced physical, sensory or mental capabilities, may use this appliance only under supervision with instruction on safe use. Children must not play with the appliance. Cleaning must not be done by children without supervision.

7. Plug condition: Keep the plug clean and fully inserted. Do not use if the cord is damaged.

8. Non-commercial use: For household use only. Not for use on ships, in vehicles, tents, or similar environments.

9. Safe distance: Maintain at least 1 m clearance from combustible materials during operation.

10. Supervision: Do not leave the unit unattended during use; inspect it regularly.

11. Ventilation: Do not use in completely sealed or enclosed spaces.

12. Mounting height: Install at a height of at least 1.8 m above floor level.

13. Children under 8: Children under 8 years old and unsupervised persons with disabilities must not use this product.

WARNING 1: Improper use may endanger the health and safety of persons nearby.

WARNING 2: To avoid overheating, never cover the appliance with curtains or other materials.